90STE JAARGANG NO. 43 DINSDAG 20 FEBRUARI 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360

Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 2436 1)

Landsdienaren houden krachtmeting vol

STEUNFONDS OPGERICHT BIJ BANKEN

Suriname staakt door

PARAMARIBO – De vakbond CLO (Centrale van landsdienaren organisatie) heeft gisteren op een drukbezochte vergadering besloten de staking voort te zetten. Bij de CLO zijn aangesloten: de douane-beambten, het personeel van de overheids-ziekenhuizen, poliklinieken en consultatiebureaus, de onderwijzers en het personeel van de Telegraaf en Telefoondienst. De vergadering, die werd gehouden in een buitenwijk van Paramaribo, werd bijgewoond door circa 1500 tot 2000 mensen. Na afloop besloot men op te trekken naar het centrum van de stad. De demonstratie had een ordelijk verloop. De menigte, die inmiddels was aangegroeid tot 2000 à 2500 man, trok naar het regeringscentrum rond het Oranjeplein. De daar opgestelde ordepolitie hoefde niet op te treden.

De staking van het CLO omvat ook het personeel van de postdienst en de vuilophaaldienst. Deze functioneren daardoor niet of nauwelijks.

Op de vergadering van de CLO heeft de voorzitter Harold Rusland onder meer gezegd dat de zg commissie van goede diensten binnen 24 uur met concrete voorstellen moet komen.

Steunfonds

Op de stakers werd een beroep gedaan rekening te houden met het feit dat de strijd lang zou kunnen duren en dat men nu al naar mogelijkheden moest zoeken om financieel te kunnen uitkomen. In verband hiermee is een fonds opgeticht voor financiële bijdragen. Een ieder kan op naam van dit fonds dat bij de plaatselijke blanken rekeningen heeft geopend geld storten. Er werd ook gewezen dat vanuit Nederland financiële steun verwacht mag worden.

Volgens de gisteren bekend gemaakte gegevens van de CLO zijn er ongeveer 5.00 ambtenaren en leerkrachten in staking. Het totale ambtenarenkorps telt 22.740 personen (waarvan 5.094 werkzaam bij het openbaar en buitengewoon onderwijs).

Tijdens de CLO-vergadering werd het politie-optreden afgekeurd, waarbij door voorzitter Rusland erop gewezen werd dat door zelfbeheersing van de CLO-leiding een burgeroorlog in Suriname is voorkomen. Vanwege de stakingsleiding werd verder aangekondigd dat voor de komende dagen ook akties zullen worden gehouden.

Het bestuur van de CLO heeft in een schrijven het volgende namens de vier vakcentrales gesteld betreffende bemiddelingspogingen:

„Eisen te stellen aan de bemiddelaar in het geschil tussen vakbeweging en de regering van Suriname"

1. Neutraliteit:
De bemiddelaar moet een onafhankelijke figuur zijn. Hij kan geen direkte binding of relatie hebben met één van de bij het geschil betrokken partijen.

2. Werkwijze van de bemiddelaar:
De bemiddelaar moet een duidelijk bemiddelingsplan hebben. Hij moet daarin aangeven langs welke wegen en via welke stappen hij denkt te bemiddelen.

3. De bemiddelaar moet zijn uitgangspunt duidelijk formuleren en aangeven welke voorwaarden hij aan partijen stelt.

Vliegramp met Toepolov eiste 77 mensenlevens

PRAAG – Volgens functionarissen van luchtvaartmaatschappijen uit het westen in de Tsjechoslowaakse hoofdstad Praag, zijn bij het ongeluk met het Toepolew-154-lijnvliegtuig van de Russische maatschappij Aeroflot op maandag, 77 van de 99 inzittenden om het leven gekomen.

Negentien inzittenden zijn in ziekenhuizen opgenomen en drie – de gezagvoerder en twee bemanningsleden – bleven ongedeerd.

Lijk van Petain gestolen

LA ROCHE SUR YON – De kist met het lijk van maarschalk Philippe Petain, leider van de Vichy-regering tijdens de Duitse bezetting van Frankrijk, is gestolen van het kerkhof van Port-Joinville op het eiland Yeu voor de westkust van Frankrijk. Dit is maandag bekendgemaakt door de politie van het departement Vendee. De eiken kist met zinken bekleding, waarin het gebalsemde lijk van de maarschalk lag, woog ongeveer 800 kilo. De politie veronderstelt daarom dat de diefstal door meer dan een persoon moet zijn gepleegd. Petain werd na de eerste wereldoorlog gevierd als de held van de slag bij Verdun, maar tijdens de tweede wereldoorlog collaboreerde hij als hoofd van de Vichy-regering met de Duitse bezetters. Hij stierf in 1951 op 95-jarige leeftijd in ballingschap op het eiland Yeu. Na de ontdekking van de diefstal van Petains lijk controleert de politie al het scheepvaartverkeer tussen het eiland en het Franse vasteland. De advocaat Jacques Isorni, die Petain heeft verdedigd, tijdens het naoorlogse proces wegens collaboratie, verklaarde maandag dat hij een tijdje geleden de tip kreeg dat voorbereidingen werden getroffen om het stoffelijk overschot van de maarschalk over te brengen naar Fort Douamont. Dit fort ligt op het slagveld van Verdun, waar Franse troepen onder leiding van Petain in 1916 en 1918 de aanval van het Duitse leger afsloegen.

Zes kinderen bij brand omgekomen

VALENCE – Bij een brand in een huis in het Franse Valence zijn in de nacht van zaterdag op zondag zes kinderen omgekomen. Volgens de brandweer zou het vuur kunnen zijn veroorzaakt door kortsluiting in een elektrische deken.

De vader, die nachtwaker is, was naar zijn werk. De moeder en twee kinderen liepen brandwonden op. Het negende kind kon bijtijds aan het vuur ontsnappen.

Secretaris Caldera..

WILLEMSTAD – Een zakenman in de binnenstad is voor een bedrag van ruim drieduizend gulden opgelicht door een man die voor f. 760 aan goederen had gekocht en met valse cheques had betaald.

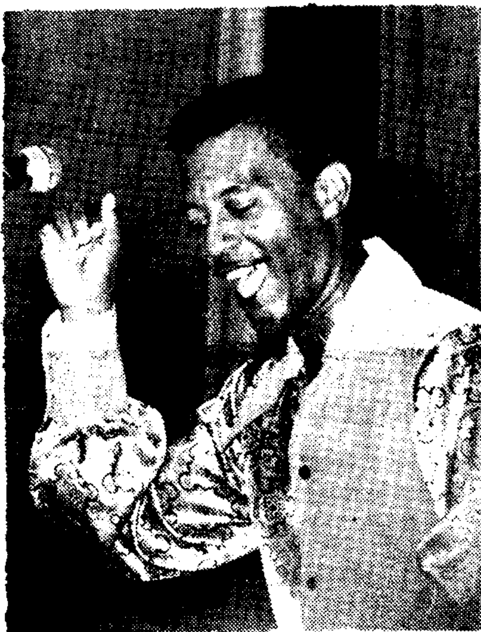
De man die had gezegd de secretaris van president Rafael Caldera van Venezuela te zijn – die onlangs op bezoek was t.g.v. de onthulling van het standbeeld van mr. dr. Da Costa Gomez – had behalve de cheques waarmee hij betaalde ook enkele cheques ingewisseld tegen Amerikaanse dollars. De oplichter is inmiddels naar Panama vertrokken.

Regering antwoordde wel op motie

ORANJESTAD – Uit uitlatingen van politieke leiders op Aruba werd de indruk gewekt dat de regering van de Nederlandse Antillen nimmer gereageerd zou hebben op de motie van de Arubaanse eilandsraad van augustus verleden jaar om een topoverleg van de eilanden te houden.

Het tegendeel blijkt uit een brief van 12 oktober 1972 van minister-president O. R. A. Beaujon aan de gezaghebber van Aruba waarin de ontvangst van de motie van de eilandsraad wordt bevestigd.

Voorts stelt de minister-president in deze brief dat de regering bereid is haar medewerking te verlenen bij het tot stand komen van een dergelijk topoverleg. De andere eilanden werden hiervan in kennis gesteld. De brief van de minister-president besloot als volgt: van de reacties van deze eilandgebieden zal u t.z.t. in kennis worden gesteld.













WILLEMSTAD – Het was gisteravond full house in het Roxy theater waar de strijd om de beste carnavalstumba gestreden werd. Het publiek raakte buiten zichzelf en er werd geschreeuwd, gefloten engetoeterd. Als triomfator kwam Boy Dap uit de bus met Dal e cos. Tweede werd Idelco Coffie met Ban djodjo en derde Stanley Reinilia met Groovy den carnaval. Boy Dap, de tumbakoning, kreeg zijn mantel omgehangen door Sonia Garmers terwijl hij gekroond werd door Mafalda Minguel. De gelukkige winnaar werd omhelsd door zijn moeder zoals op de foto te zien is.

Beraad Koncom uitgesteld

DEN HAAG – De Antilliaanse sectie van de koninkrijkscommissie gaat akkoord met het voorstel van de Surinaamse en Nederlandse secties van deze commissie om de vergadering van de koninkrijkscommissie op de Nederlandse Antillen veertien dagen uit te stellen. De vergaderdata zijn nu vastgesteld van 12 tot en met 23 maart.

De eerste dagen zal men op Curaçao vergaderen en de achttiende maart naar Aruba komen waar dan de negentiende wordt vergaderd, zo verneemt de amigoe. Dit houdt verband met beschikbare hotelkamers op Aruba daar alle hotels vol zijn.

Delegatie naar Mexico

ORANJESTAD. – Gistermorgen is een vier man sterke Antilliaanse delegatie naar het internationale luchtvaartcongres in Mexico vertrokken, welke bestaat uit de heren D. Calvo, directeur van departement van Financiën; J. Klaassen, waarnemend hoofd luchtvaartdepartement; ir Van Eps, hoofd Welvaartszorg en het waarnemend hoofd D.O.W. Aruba, Rudy Oduber. Zoals bekend zal tijdens dit congres gesproken worden over de vestiging van een internationale luchtvaartschool waarvoor Aruba, Trinidad en Barbados de ernstigste kandidaten zijn. Men wil hiervoor het oude Lago-hospitaal beschikbaar stellen.

Desgevraagd deelde de minister van Verkeer en Vervoer, Leo Chance, hedenmorgen aan de Amigoe mee dat de delegatie alle volmachten hiervoor heeft. Indien nodig zullen eind van de week minister Leo Chance en gedeputeerde ir Virgilio Kock van Aruba eveneens naar Mexico reizen om de Arubaanse plannen meer kracht bij te zetten.

SAO PAULO. – Zes inwoners van de gevangenis van Barretos in Brazilië zijn om het leven gekomen in de brand die ze hadden gesticht om te kunnen ontsnappen, aldus is maandagavond in Sao Paulo bekend gemaakt. De gevangenen hadden het meubilair in hun cellen in brand gestoken. Het vuur greep zo snel om zich heen dat de bewakers niets konden uitrichten.

Oud-gouverneur van omkoperij verdacht

CHICAGO – Otto Kerner die gouverneur is geweest van de Amerikaanse staat Illinois en nu als rechter zitting heeft in een federaal hof van appel, is maandag door een jury schuldig bevonden aan omkoperij, samenzwering, meineed en belastingontduiking. Kerner die negen jaar gouverneur was voordat hij door wijlen president Johnson tot federaal rechter werd benoemd, is ook voorzitter geweest van de presidentiele commissie die een onderzoek heeft ingesteld naar de achtergrond van de rassenrellen in de jaren zestig.

Ook Theodore Isaacs die directeur van de staatsbegroting was tijdens Kerners gouverneurschap, werd schuldig bevonden. Volgens de aanklacht hebben zij onder meer geknoeid met aandelen in renbanen.

Kerner wil niet aftreden. Hij beweert dat hij niet in strijd met de wet heeft gehandeld. Hij kan 83 jaar gevangenisstraf en een boete van maximaal 93.000 dollar krijgen.

De wraak van Arthur Baker

LONDEN – Arthur Baker voelde niets voor het herhaalde voorstel van zijn vriendin Laura Alderman om te trouwen, dus maakte zij een einde aan de verhouding.

De buiten zichzelf van woede getreden Arthur sloeg een weg van wraak in die hem tenslotte bij de politierechter deed belanden. Laura getuigde voor de magistraat dat Arthur:

– schreeuwde door haar brievenbus

– vuiligheid ophoopte op haar vensterbank

– met een onderbroek haar raam afdekte.

Voor dit kreeg Arthur een proeftijd van twee jaar. Op Laura hoeft hij niet meer te rekenen. Nu moet ik hem helemaal niet meer. Ik wil 'm nooit meer zien. Hij is een minderwaardig schepsel, zei ze.

Arthur Baker is 69: Laura Alderman 74.

Nederlandse steun aan vakbeweging Suriname

Eerste steungave van honderdduizend gulden

UTRECHT – De beleidsorganen van de drie vakcentrales in Nederland hebben maandag besloten de Surinaamse vakbeweging in eerste instantie financieel te steunen door gezamenlijk een bedrag van Nf. 100.000 ter beschikking van de Surinaamse vakorganisaties te stellen. Dit is het eerste concrete resultaat, dat het bezoek van de Surinaamse vakbondsleiders Kross van de „Moederbond" in Suriname en De Went van de Progressieve werknemersorganisaties (PWO) aan de Nederlandse vakbeweging heeft opgeleverd.

De heer P. J. J. van Hout, secretaris van het overlegorgaan van de drie vakcentrales, zei dat de vakcentrales tot deze steun hebben besloten „op grond van de door de vakbondsleiders verstrekte voorlichting over de situatie in Suriname en op grond van de gevoelens van solidariteit, waaraan de vakcentrales al eerder uiting hebben gegeven".

In de komende dagen zullen vertegenwoordigers van de drie vakcentrales met de heren De Went en Kross spreken over de mogelijkheid dat de Nederlandse vakbeweging in de toekomst nog bepaalde projekten in ontwikkeling zal brengen, via geldelijke steun of op een andere manier. Voorbeelden van dergelijke projekten kon de heer Van Hout maandagavond niet geven. „Dat laten we helemaal over aan de Surinaamse vakbeweging", zo zei hij.

Rudi Kross verklaarde desgevraagd dat hij blij is met 100.00 gulden die de drie Nederlandse vakcentrales zullen geven aan de vakbonden in Suriname.

De heer Kross zei dat hij met een gerust hart terugkeert naar Paramaribo. De Nederlandse vakbeweging had hem niet teleurgesteld. Tijdens het gesprek dat hij met de vakcentrales had, waren de goede relaties die de Surinaamse vakcentrales met de Nederlandse onderhielden nog verbeterd.

Donderdag heeft Rudi Kross in Brussel een onderhoud met vertegenwoordigers van het internationale verbond van vrije vakverenigingen (IVVV). Daarna zal hij de situatie in Suriname bespreken met de heer Jauregui, een vertegenwoordiger van de ORIT, de Latijns Amerikaanse afdeling van het IVVV.

Verkeersdoden in VS bereiken recordaantal

CHICAGO – In 1972 zijn in de V.S. naar schatting 56.300 mensen bij verkeersongelukken om het leven gekomen, het hoogste aantal in de geschiedenis. Het vorige record was het jaar 1969 met 56.000 doden.

Het aantal gewonden bij verkeersongelukken in 1972 was ongeveer twee miljoen.

Londen wereldcentrum voor illegale abortus

MELBOURNE. – Nora Griffitsh, presidente van het katholieke verpleegstersgilde van Engeland, heeft dinsdag in het kader van het eucharistische congres van de rooms-katholieke kerk in Melbourne, Londen de abortushoofdstad van de wereld genoemd.

Veel particuliere abortusklinieken in Londen worden volgens haar illegaal gedreven door buitenlanders voor buitenlanders.

Miss Griffitsh zei dat de taxichauffeurs in de Britse hoofdstad veel illegale abortusklinieken weten te vinden en er vrouwen naar toe brengen, maar weigeren de adressen aan de overheid bekend te maken.

Na de behandeling worden de vrouwen weer in de taxi gezet en naar hun verblijfplaats in Londen gebracht, aldus Nora Griffitsh. Enkelen zijn er dan slecht aan toe.

Nederland financieert inrichting scholen

De Antilliaanse regering heeft van de gevolmachtigde minister bericht ontvangen, dat Nederland akkoord gaat met de financiering van de inrichting van de huishoudschool Bonaire tot een bedrag van NAf 34.739.– en aan voorbereidingskosten NAf. 15.00.–

Bezettingsrecht in stakingswet

UTRECHT – Het ligt nog steeds op de weg van de wetgever om de hoofdzaken van het stakingsrecht in een wet vast te leggen en daarbij kan nu ook niet meer voorbij worden gegaan aan het fenomeen van de bedrijfsbezetting, die onder bepaalde omstandigheden met de staking op één lijn kan worden gesteld.

Aldus prof. mr. B.S. Frenkel in het sociaal maandblad Arbeid, waarin hij eraan herinnert dat de behandeling van het in 1969 bij de Tweede Kamer ingediende ontwerp voor een wettelijke regeling van het stakingsrecht in feite is stopgezet.

Staking is geen effectief middel bij een dreigende bedrijfssluiting. Vandaar dat prof. Frenkel meent, dat onder dergelijke omstandigheden naar het equivalent van de bezetting kan worden gegrepen mits aan bepaalde voorwaarden wordt voldaan: zo mogelijk voortzetting van de produktie (het gaat om voortzetting niet om toeeigening van het bedrijf), afkondiging door een vakorganisatie (een rechtspersoon die de verantwoordelijkheid voor de bezetting op zich kan nemen, dit in tegenstelling tot de ondernemingsraad) en er mag geen kennelijke onevenredigheid bestaan tussen het beoogde doel en het middel.

Zorgvuldigheidsnorm

Van groot belang noemt prof. Frenkel de zorgvuldigheidsnorm: geen geweld en geen schade aan bedrijf of installaties. De bezetters van ENKA-Breda hebben deze normen vorige zomer nauwkeurig in acht genomen. Prof. Frenkel hecht daar veel waarde aan: "Het gaat om beginselen die kennelijk nu nog sterk in ons rechtsbewustzijn leven en het heeft daarom alle zin om ze door een vorm van wetgeving te bekrachtigen". Volgens hem kunnen daardoor voor de toekomst ontsporingen of escalaties worden vermeden.

Prof. Frenkel stelt, dat het niet veel anders is dan het doortrekken van de aan de gang zijnde ontwikkeling in de mondigheid van de werknemers, wanneer zij ook over een effectief middel zouden beschikken om hun rechten in geval van bedrijfssluiting of massa-ontslag, waarvan zij ook na goed overleg de noodzaak niet inzien, te verdedigen wanneer hun door hun werkgever duidelijk tekort wordt gedaan.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O); Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 55; La Libanesa, Winston Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho, Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

BIOSCOPEN

ROXY: 20.30 W. R. Mysteries of organisme. WEST-END: 19.00 en 21.00 Trail of the broken blade. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Swords of swords. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 The big fight. CINE-RIO: 20.00 Sex and life.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Westpunt/Zeevaartschool en morgenavond te Fuik.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Del Pueblo, tel.: 12444.

DIVERSEN

MARINEKOOR: 20.00 repetities - kerk marinierskazerne, Suffisant.

EMMAKERK: 20.15 repetities Fortemkoor.

S.W.R.C.: 20.00 training bolas criollas en domino.

ONTVANGST: 20.30-22.30 Algemene Bank Nederland n.v. - t.g.v. bezoek heren mr A. W. Rost Onnes en mr R. Hazelhoff - Hilton-hotel.

FILMLIGA: 20.30 film: Mysteries van het organisme - Roxy-theater.

SPORT

SCHAKEN: 20.00 schaakvereniging - Capablanca - Stella Maris.

VOLLEYBALL: 19.30 Parera vs Xaverianen - A.kl. heren; Amstel Volleymasters vs Deportivo Portugues - A.kl. dames; 20.15 Salem vs Xaverianen - B.kl. dames; Brievengat vs Sithoc - hoofdkl. heren; 21.15 Flash vs Nevada - hoofdkl. heren.

BASKETBALL: 19.30 dames: Sithoc vs Nightingales; 20.30 hoofdkl. heren: Olympic vs Amstel - baan Sint Thomascollege.

WOENSDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS TE SANTA MARIA: 09.00-09.30 Antoniusschool; 09.45 - 10.15 Avilaschool; 10.30-11.15 Jeanne d'Arc-college; 11.30-12.00 Sint Joriscollege.

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te Barber (vóór sportveld t.o. markt); 10.45-12.00 te Leliënberg/Wacao (CU-Wacao); 14.00-16.00 te Westpunt (vóór Jan Christiaan).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 voor publiek.

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 14.00 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): 10.00-12.00 en 13.30-20.00 openingstijden.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): 10.00-12.00 en 13.30-18.00 openingstijden.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 15.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat 20.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 open - Keukenstraat 20A (boven).

NED. RODE KRUIS: 19.30 cursus E.H.B.O.-diploma - Rode Kruispost, Suffisant.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 15.30-22.00 tafeltennis - gevorderden; 20.00-22.00 ouderengroep - vanaf zestien jaar.

CATECHISATIE: 18.45-19.45 kinderen van twaalf tot vijftien jaar - pastorie Troepiaalweg 2.

GEREFORMEERDE KERK MUNDO NOBO: 15.30-16.30 en 19.00-20.00 catechisatie voor jongeren veertien jaar en ouder.

EBENEZER CHURCH: 19.30-20.00 bible class of adults; 20.00-21.00 prayer meeting.

LIONS: 12.30 bijeenkomst - hotel Curaçao Intercontinental.

KIWANIS: 12.30 bijeenkomst - Holiday Inn. SPREKER: dhr P. Smits, OND.: Achtergronden van de huidige devaluatie van de Ned. Ant. gulden.

CURACAO CAMERACLUB: 08.00-12.00 en 14.00-17.30 tentoonstelling foto's - Auto Sales n.v., Schottegatweg-oost 14.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training Olympic - Rifstadion.

BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM. — Internationals verdeeld. Cultures overwegend onveranderd, Scheepvaart verdeeld. Banken zwak. Nationale-Nederlanden lager. Locale markt verdeeld. Staatsfondsen zwakker naar aantrekkend.

INGEZONDEN

CFW en Texas Instr.

Gun mij een paar regels in uw veel gelezen krant op Curaçao naar aanleiding van een stuk dat ik las in de Amigoe d.d. 19 februari: "Dallas aansprakelijk voor gevolgen conflict". Zeer vreemd klinkt het, dat de C.F.W. zonder de zaak hier op Curaçao met de landbemiddelaar afgerond te hebben nu zo maar een telegram stuurt naar de direktie van T.I. in Dallas en nogwel met dreigementen van 30 mei. Elk fatsoenlijk mens op Curaçao zal met klem moeten protesteren tegen de houding welke de CFW inneemt. Volgens mij is het schandalig, om elke keer de werkgevers of de regering attent te maken op 30 mei, (een zuivere fout van de heer Van Kappel, die toentertijd commissaris van politie was).

Het was helemaal geen verdienste van de CFW die toen hulp heeft gevraagd aan de toen zo gehate vijand Amador Nita zaliger en Papa Godett. En die na de 30 mei behoorlijk ervoor moest boeten (niet de voorzitter van de CFW die zo veel durft op andermans plaats).

Ik persoonlijk juich het toe, dat de arbeiders hun plaats krijgen in onze gemeenschap om als mens te kunnen leven, maar het is niet de bedoeling om alles op te offeren op Curaçao omwille van de arbeiders en ook niet andersom.

Het is de plicht van de regering om hier in te grijpen, voor het te laat is, want ik vermoed dat het deze keer eerder een burgeroorlog zal worden dan een 30 mei. Wij Curaçaoënaars willen geen 30 mei meer, wie dan wel?

Er is al genoeg leed berokkend aan onze dushi Corsow, dat tot op heden niet behoorlijk hersteld is. Moeten wij weer dezelfde wonden openhalen?

Het is de plicht van allen die het wel menen met ons dushi Corsow om hun best te doen om alle conflicten zo zakelijk mogelijk op te lossen. Wij moeten niet vergeten er zijn drie krachten en die zijn alle drie even sterk: REGERING die de bevolking zelf gekozen heeft, DE KAPITALIST met zijn kapitaal en de ARBEIDERS die voor hun dagelijks brood moeten werken naar eer en geweten. Laten wij deze drie machten niet uit elkaar scheuren.

E. M. BRONSWINKEL.

* President Podgorny van de Sovjet-Unie is zondag op zijn zeventigste verjaardag opnieuw onderscheiden met de orde van Lenin. Voorts kreeg hij een tweede hamer met sikkel-medaille in goud.

Tumba-teksten

Sociale zaken zijn zaken, die er zijn pa uni tur, y pa un y tur. Daarom betreur ik de smaak van de jury, om „dal e cos" tot tumba van het jaar uit te roepen, want al kan als musicus de muziek en zelfs de voordracht best waarderen, toch is de tekst van „dal e cos" zó platvloers en zwaar dubbelzinnig, dat Curacao er zich gewoonweg over moest schamen, dat dit lied als het beste pa uni toer y pa un y tur in de straten gaat rondschallen. Dat de tekst in zijn geraffineerdheid goed begrepen werd, bleek uit het hysterisch gegil van de opgezweepte aanwezigen. Wanneer gaat men dit soort slavernij van zich afschudden? Beschaafde geboren curacaoënaars zullen dit soort zaken dunkt me nog veel beter dan ik in beschaafd papiaments aan de kaak kunnen stellen, van-uit een beschaafde en niet te vergeten christelijke mentaliteit. Carnaval betekent oorspronkelijk: Ayó carni, aan het begin van de vastentijd. Nu lijkt het meer op een bonbini porkeria.

Pastoor Jac. Janssen O.P. (Zuid Bonam).

NASCHRIFT: wat dacht U van de calypso-teksten in Trinidad en van het oer-Hollandse carnavalsnummer „Janus pak me nog een keer?" Overigens zijn wij het roerend met U eens dat al te vaak gebrek aan originaliteit verborgen wordt achter onbenullige platvloersheid. Red.



MBALA – (Oeganda) Een van de twaalf guerrillastrijders, die in Mbala, Oeganda, in het openbaar werden geexecuteerd. De mannen werden vastgebonden aan een paal en vervolgens doodgeschoten.

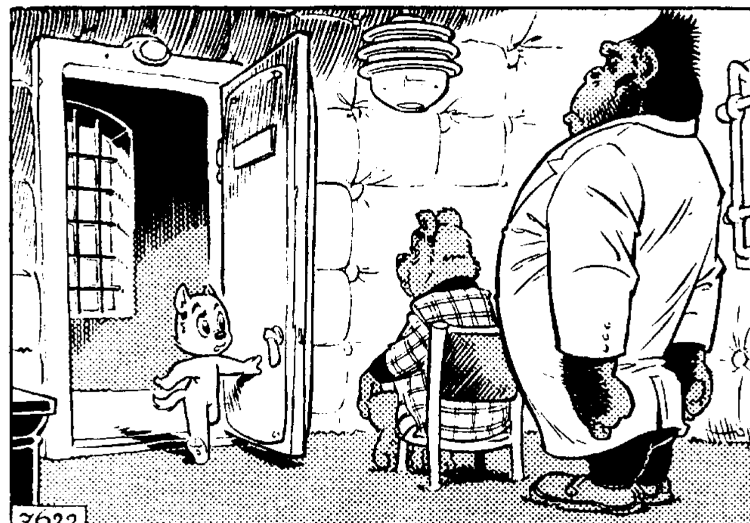
Beurs van Amsterdam

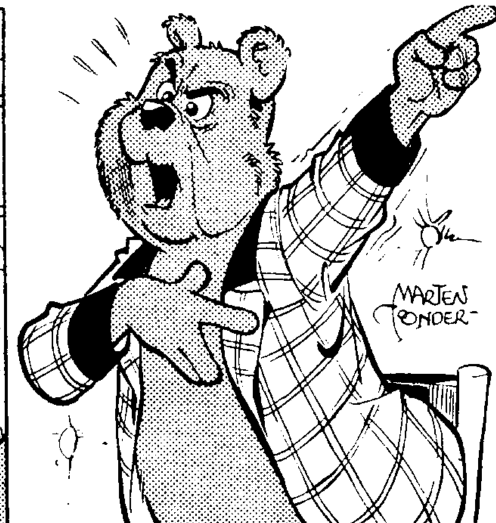
/ pct Ned.	97.70
AKZO	80.40
Heinekens Bel. en Beh.	313
Heinekens Bier	342.50
Hoogovens	85
H.V.A.	506
Philips	58
Unilever	157.40
Kon. Olie	117.70
K.L.M.	108
K.N.S.M.	175
V. Ommeren	358
Scheepvaart Unie	157.10
A.B.N.	373.50
Nat. Nederlanden	69
Ngombezi	—
Alb. Heijn	157
AMRO Bank	80.70
Bergoss	478
V. Berkel	187.30
Bols	146
Bredero Ver. Bedr.	554.8
Buehrmann Tetterode	94
Bijenkorf Beh.	126.10
Calvé	217.5
Cur. Handelmij	184
Elsevier	707
Fokker	42.50
V. Gelder	——
Gist-Brocades	61.20
v.d. Grinten	224
Hagemeijer	119.20
Internatio-Muller	67.80
Kon. Ned. Papier	249.30
Naarden	58.50
O.G.E.M.	110.80
Pakhoed	169.50
Rijnschelde	325
E.M.S.	20.70
Scholten-Honig	80
V.M.F.	162
Ver. Ned. Uitgeversbedr.	180
Werelhaven	219
Wessanen	136.50
Ant. Brouwerij	——
Ant. Verf	225.50
Aruba Electra	——
Sur. Brouwerij	——
Converto	770
Goldmines	140
IKA Bel. Mij.	208.50
NEFO	82.10
Robeco	260.50
Rolinco	174
Utilico	136
Alcan Alum.	25.85
Ned. Ant. 7 3/4 71	100.2
Ned. Ant. 6 1/2 67	90.5
Ned. Ant. 60	——
Ned. Ant. 4 1/2 59	93.1
Ned. Ant. 4 1/2 62	84.6
Unitas	——

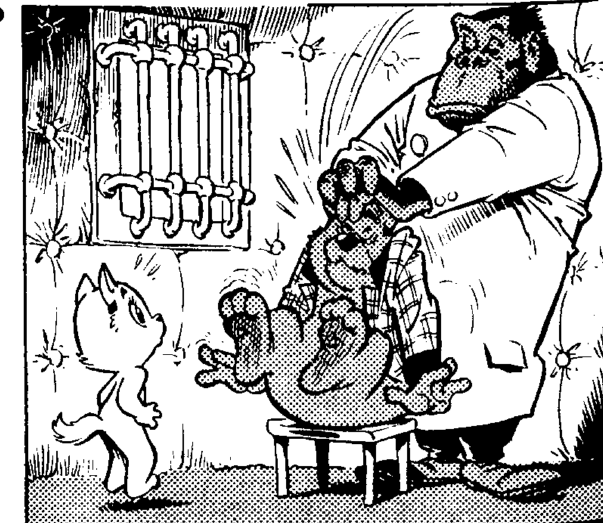
ANP/CBS INDICES

Inter Concerns	114.1
Industrie	167.0
Scheepvaart	148.9
Banken	138.0
Handel	149.5
Algemeen	141.0

Heer Bommel en het losgetrilde inzicht

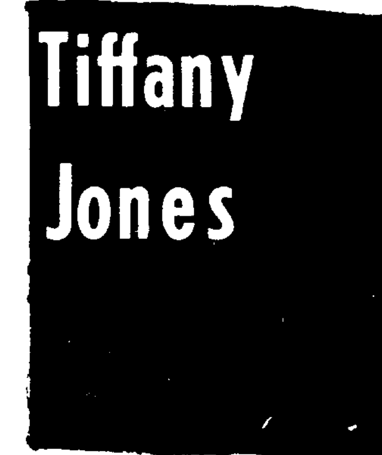






7622 — Door de liefderijke behandeling van doctorandus Zielknijper was heer Bommel erg gekalmeerd. Versuft zat hij in een rustgevend kamertje, terwijl een verpleger er op toezag, dat hij zich niet zou vermoeien tijdens het bezoek. „De jonge vjiend," sprak hij lusteloos, toen Tom Poes binnen trad.

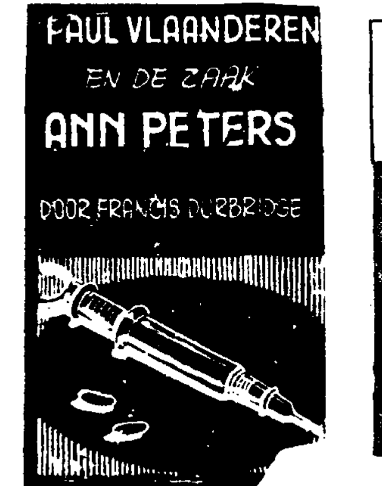
„Dit is heel vleselijk, hoor een veer. Voor een heel, bedoel ik. Ik weet niet wat ik bedoel..." „Ik heb Terpen Tijn gesproken," zei Tom Poes langzaam en duidelijk. „Hij wil de inzichten wel terugnemen. Maar u moet eerst even betalen." „Terpen Tijn," mompelde heer Ollie, die enige moeite had om het gehoorde te verwerken. „O, die. Ik heb een inzicht gehad, en daarin zag ik hem. Hij lag helemaal bedorven onder een bejg goud. Bedolven, bedoel ik. Onder de goudstukken.." Hij zweeg en fronste de wenkbrauwen. Het was te merken, dat hij zijn ontspannen stemming te boven kwam, want hij begon rood aan te lopen en er verscheen een lichtje in zijn doffe ogen. En plotseling sprong hij op. „Het zal die schilder slecht vergaan! " riep hij op bewogen toon. „En overigens wil ik hier weg. Men heeft mij onder voogdij geplaatst, zodat ik niet eens betalen kan! Ik raak hier overspannen, met mijn teer gestel!! Ik moet en ik zal.." Op dat moment greep de broeder in. Deze voelde, dat de genezende pillen en spuitjes gevaar liepen, en daarom drukte hij de lijder met zachte hand weer terug op zijn zitplaats. „Het bezoekuurtje is om," verklaarde hij met rustige stem. „Het grijpt de patiënt te veel aan. U kunt beter weggaan."



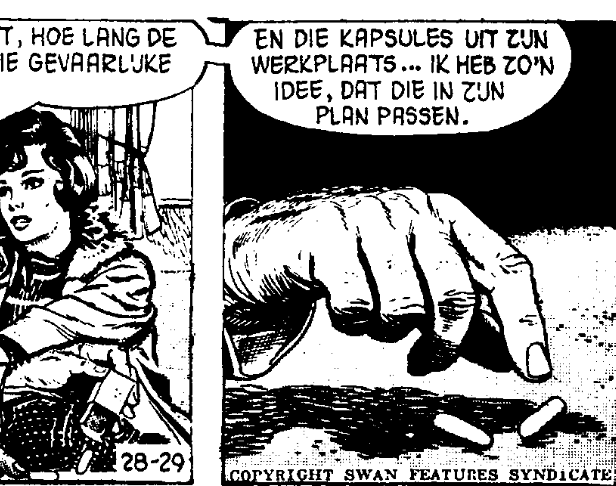














Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr. vóor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws; 22.05 met zijn drieën; 22.30 easy listening; 23.55 ds Boot (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 kinderuurtje; 17.30 Lidsville; 17.55 Baileys of Balboa; 18.20 e ora adventista; 18.30 noticia int.; 18.42 noticia local; 19.00 room 222; 19.30 Nos Tera (optreden Tipico „A"); 20.15 Jason King; 21.15 nieuws; 21.30 name of the game; 22.30 boletin 10.30; 22.45 vervolg the name of the game; 23.30 dark shadows.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 defensores interplanetarios; 17.30 los superheroes; 18.00 brujilda; 18.30 los picapiedras; 19.00 la indomable; 20.00 chinita, mi amor; 21.00 sacrificio de mujer; 22.00 el observador Venezolano; 22.30 dr Marcus Welby; 23.30 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 los colosos; 17.30 corsarios y filibusteros; 18.00 batman; 19.00 peregrina; 20.00 el show de Joselo y Simón; 21.00 la mujer prohibida; 22.00 mi amigo Tony; 23.00 los intocables; 24.00 24 horas; 24.15 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 obsequio musical Winkel Handelmij.; 17.30 tophits; 17.45 All Electric Sales hitparade; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 sorpresa Kentucky; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica groovy; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana; 22.15 cortesia Ron Rey de Copas; 22.45 Wimco y su Martini.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 16.45 atardecer musical; 18.15 noticias local; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe driving-club; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 progr. „Lago music hall"; 17.30 Alle hens; 18.00 variacion musical; 18.15 imaginales musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 progr. „Con cos ta? "; 21.00 radiokrant (radio ned.); 21.30 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 amor a la vida; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 eng. nieuws; 18.40 business news; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 master control; 21.00 sign off.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 Hector Heatcote; 17.30 cartoons; 17.45 the three stooges; 18.00 faith for today; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 mod-squad; 20.00 transtel; 20.15 eng. nieuws; 20.30 show-time (live); 21.30 ultimas noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 the young lawyers; 23.00 man in a suitecase.

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 opening nieuwsrubrieken; 17.48 Jim van der Valk met platennieuws; 18.19 Van heinde en verre, culturele rubriek onder redaktie van Tom Pape; een gesprek met de Ant. schilder S. Parabirsingh n.a.v. zijn tentoonstelling in Breda; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

***

WOENSDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 met muziek naar school; 06.55 reclamehoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 Mex. muziek; 11.00 Aivinne's popspecial 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 06.30 actualidades oriente; 07.00 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 telemercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 actualidades chama; 12.30 Nino; 13.30 Dick van Dyke; 14.00 Bonanza; 15.30 don Gato y su pandilla; 16.00 trilogia; 16.30 los tres espaciales.

VENEVISION: 11.15 himno nacional; 11.20 la oferta del mes; 11.35 cocina al minuto; 12.00 alegres aventuras; 12.30 Flipper; 13.00 loque pasa en el mundo; 13.15 Lucecita; 13.45 muchacha Italiana; 14.45 nosotras las mujeres; 15.15 el show de Lucy; 15.45 Daktari; 16.45 heroes indomables.

***

ARUBA

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias int. na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

RADIO ANTILLIANA: 04.30 gevarieerd muziek; 06.00 gebed en katholiek progr.; 06.15 ban trabao y school den compania di Radio Antilliana; 06.30 noticia Viana; 07.15 Arucar y su musica; 07.30 noticia Autorama; 07.45 variacion musical; 08.00 dutch machine shop; 08.45 progr. pa tur automobilista; 09.00 noticia; 09.14 hitnan musical; 09.45 awe mainta ku 1270 kc; 10.00 musica Kong Hing; 10.20 hit parade; 10.40 variedad musical; 11.00 Baby Bakery y su musica Mexicano; 11.15 awe mainta cu 1270 kc; 12.00 oracion di merdia; 12.30 noticiero Viana; 13.00 noticiero Datsun; 13.30 musica variá; 14.30 musica progresivo; 15.30 Arucar y su musica Volkswagen; 15.45 Mexico canta; 16.00 Datsun y su musica; 16.30 variedad musical; 16.45 noticiero Lago Oil & Transport Comp.

Samuel Parabirsingh voor Wereldomroep

WILLEMSTAD — In het cultureel Centrum De beyerd in Breda wordt een tentoonstelling gehouden van werken van de Antilliaanse schilder Samuel Parabirsingh. Naar aanleiding hiervan zendt Radio Nederland Wereldomroep een gesprek uit met de schilder die op Curacao nauw betrokken was bij de heroprichting van de kunstacademie. Het programma is te besluiteren in de rubriek Van Heinde en Verre op dinsdag 20 februari a.s. om 18.17 uur Ant. tijd; golflengte 49.83 m; frekwentie 6020 kHz via het relaystation op Bonaire.

SAMBUMBU

DE NATUUR IN HET SPREEKWOORD

Awa ketu sa ganja hende – Stil water is bedrieglijk.

Awa a caba, mucha chikitu ta hunga cu pishi cu lodo – Het water is op, de kleine kinderen spelen met plasje en slijk.

Mira pa awa, mira pa harinja – Let op het water, let op het maismeel.

Es cu no ta bai na awa ta bai na harinja – Wat je niet uitgeeft aan water, geef je uit aan maismeel. Water werd vroeger veelal gekocht.

Awa cu binja no ta parti – Angelengde wijn wordt niet meer zuiver. Gedane zaken nemen geen keer.

Awa cu broma no sa jobe – Regen die dreigt, valt niet. Blaffende honden bijten niet. Beloven en niet doen.

Si awa jobe cerca mi bisinja le pinga cerca mi – Als het regent bij mijn buurman, zal bij mij ook wel een druppeltje vallen.

P.B.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 9 febr. Miloushka Djaoen; 13 feb. Charlon Carlo; 12 febr. Roeland Dreischor-Valks; 10 feb. Rena Babetti-Baroud; 9 feb. Lugen Martha; 31 jan. Julecska Liberia; 14 feb. Roxanne Anicetá-Goeloe; 15 feb. Michael Fleming-Abbott; 12 feb. Susana Reyer-Flores; 15 feb. Jeanine Ricardo-Marten; 16 feb. Arky Reinita-Lard; Crisley Espoza-Pietrnella; Juliene Lobles-Sleeswijk; 17 febr. Marije vander Brugge-van Oostenbrugge; 16 febr. Rea van de Ven-Zondag; Erwin Hirschfeld-Jacobs; 10 febr. Sowyen Martina; 18 feb. Melanie Rijnita-Lourens; 12 feb. Joksan Martha-Rodriguez; 19 febr. Arsenio Vieira Marujo-Teixeira; 14 feb. Argelio Lopez-Marugg; 13 feb. Angelo Felipie; 16 feb. Lugene Ataliede-O'Brien.

GETROUWD: 12 feb. Benito Dortalina met Judine Thielman; Ruben Angel met Mariola Cijntje; 13 feb. Humphrey Inacio met Requilda Elsden; Richard Hart met Mildred Christiaan; Elvio Bruno met Mildred Daantje; Ronald Angela met Ivette Mathilda; Harry Neuman met Marvis Ludowika; 14 feb. Salomon Kirindongo met Maria Guerrero; 15 feb. Alberto Constancia met Marnelda Ostiana; Reginald Chap met Judith Rodriguez; Berry Gomes met Mouise MacDonald.

Jamaica devalueert

KINGSTON. — De regering van Jamaica heeft gisteravond de devaluatie van de Jamaica-dollar bekendgemaakt, om de pariteit te handhaven met de Amerikaanse dollar. De minister van Financiën, David Coore zei in een verklaring dat de regering had besloten de bestaande pariteit van de Jamaica-dollar en de Amerikaanse dollar te handhaven in de verhouding van 1 Jamaica-dollar is gelijk aan 1.10 US dollar. Deze verhouding was eerder dit jaar vastgesteld toen Jamaica zijn monetaire verbindingen met het Britse pond sterling verbrak en zijn valuta koppelde aan de Amerikaanse dollar.

* Uit de staatsgevangenis van de Amerikaanse staat Oklahoma, in het district McAlester, zijn vrijdagavond negen gedetineerden ontsnapt. Ze hadden een tunnel gegraven onder de muur van de gevangenis. De grootscheepse jacht die op de onvluchten is geopend heeft nog niets opgeleverd.

ALM heeft al f. 15 miljoen gekost

MISBRUIK BIJ ZIEKTEMELDINGEN

Tekort bij SVB neemt jaarlijks drastisch toe

(Van onze financiële medewerker)

WILLEMSTAD — Bij de begrotingsbehandeling in de Staten heeft de minister van Sociale Zaken een uitvoerig exposé gegeven over de stand van zaken bij de Sociale Verzekeringsbank. Er was, voor al degenen die de minister aan de lip hingen eigenlijk geen vuiltje aan de lucht. Als de eilandgebieden hun achterstallige premie inkomsten a.o.v./a.w.w. af zouden dragen, zou het varkentje gauw gewassen zijn. Hoe heel anders dan de minister komt de Algemene Rekenkamer, in haar jaarverslag over 1971 uit de bus. Letterlijk meldt de Rekenkamer dat haar sombere verwachtingen uitgesproken in het verslag over 1970 dat het tekort per jaar met minstens 1 1/2 miljoen zou stijgen te optimistisch is geweest. Het tekort is nl. met circa 2 1/2 miljoen toegenomen tot 8 1/2 miljoen gulden ultimo 1969 en zal in 1970 nog toenemen met 3 miljoen tot ruim 11 1/2 miljoen gulden. Van dit tekort neemt het ziektefonds voor zijn rekening ruim 4,3 miljoen gulden en het a.o.v. fonds ruim 6 miljoen gulden. Pas in 1971 zijn de premieheffingen voor de a.o.v. aangepast.

Ontvangsten blijven achter

De slechte gang van zaken in 1969 wijst de Kamer aan de ontzaglijke stijging van de uitkeringen wegens ziekte. Hoewel de opgelegde aanslagen de uitkeringen en administratiekosten dekken blijven de werkelijke ontvangsten ver achter.

Bij 20.000 verzekerden werd in 1966 uitgekeerd 1,7 miljoen aan ziekengelden. Bij 35.000 verzekerden in 1971 werd uitgekeerd 8,5 miljoen gulden. Bij gelijkblijvende verhoudingen had in 1971 ongeveer 3 miljoen uitgekeerd mogen worden. De stijging is evenwel 5,5 miljoen gulden hoger. De verhoging van het uitkeringspercentage in 1966 heeft vanaf 1967 een extra scherpe stijging teweeg gebracht. Noch de stijging in het aantal verzekerden, noch de stijging van het uitkeringspercentage verklaren de vervijfvoudiging van de uitkeringen. De fout moet worden gezocht in het systeem dat voor de verzekerde en de behandelende geneeskundigen geen enkele remming inhoudt, doch integendeel het ziekmelden bevordert. Het ligt voor de hand dat van deze situatie gretig misbruik wordt gemaakt.

Van de zijde van de S.V.B. zijn voorstellen gedaan voor verbetering en er is een commissie benoemd, die deze zaken in studie heeft, maar de Kamer benadrukt het feit dat op korte termijn moet worden ingegrepen, tenzij men bereid is jaarlijkse tekorten van 4 miljoen gulden te accepteren. Op korte termijn lijkt invoering van 3 carenzdagen best mogelijk, waardoor simulanten zichzelf het eerst pakken voor ze aan de gemeenschapskas komen.

AOV-tekort

Met een stijging van 70.000 verlies in 1969 is het totale tekort bij de a.o.v. verzekering gekomen op zes miljoen gulden, waaraan het tekort over 1970 moet worden toegevoegd. Pas in 1971 zijn de premies rigoreus verhoogd. Het tekort van de a.o.v. wordt ten dele gefinancierd uit de overschotten op de weduwen- en wezenverzekering, dat in totaal ultimo 1969 1,8 miljoen bedraagt. Verder heeft het Land uit de begroting 1972 f. 2,5 miljoen bijgepast en komt er uit de begroting 1973 nog een half miljoen. Van het door het Land voorgefinancierde bedrag hebben de eilandgebieden nog ruim 15 miljoen in kas van premies, die wel zijn ontvangen, maar die nog niet werden afgedragen. Curacao heeft daarin met ruim 13 miljoen achterstand per 31 december 1971 het leeuwendeel.

In haar jaarverslag bespreekt de Kamer ook uitvoerig de gang van zaken bij de ALM. Jaarverslaging en accountantsrapporten zijn de Kamer toegezonden. De balansen en de resultatenrekeningen over de jaren 1969/1970 en 1970/1971 zijn goedgekeurd. Over het eerstgenoemde jaar is een verlies geleden van 4,2 miljoen gulden en in het 2e jaar f. 6 — miljoen. Inmiddels zijn bijna weer twee boekjaren verstreken. Men kan gerust stellen dat deze verlieslijn tot heden is doorgetrokken, misschien met een kleine daling. Nadat het verlies op het kapitaal is afgeboekt resteerde van de oorspronkelijke 13 miljoen gulden nog 3,2 omdat het Land ook f. 1.048.000 uitkeerde. De Regering blijkt zich bereid verklaard te hebben de verdere financiëring van de ALM op zich te nemen, waardoor voorlopig de continuiteit is verzekerd. Men kan zich afvragen of de Staten zich hiermede akkoord verklaard hebben. Beide Friendships zijn met een verlies op de boekwaarde van 800.000 gulden verkocht. Uit de opbrengst is een D.C.-9 aangeschaft, maar de exploitatiekosten zijn hierdoor met 1,4 miljoengestegen. Een zware last voor het bedrijf vormt de in samenwerking met de KLM en de SLM gevlogen kruisroutes. In twee jaar bedroegen de verliezen op deze routes 3,8 miljoen gulden, waarin de KLM met f. 1.168.000 tegemoetkwam. Door een organisatiebureau is een onderzoek naar de bedrijfseconomische mogelijkheden van de ALM. De genomen en nog te nemen maatregelen zullen het structurele verlies van circa 3 miljoen per jaar niet wegwerken, hoogstens verminderen stelt de Rekenkamer.

Men kan zich afvragen wat feitelijk de bedoeling is geweest met de ALM. In principe heeft voorgezeten de interinsulaire verbindingen vergeleken met vroeger te verbeteren. In enkele jaren tijd heeft de gemeenschap daar ongeveer 15 miljoen gulden op toegelegd: waar het geld vandaan is gekomen kan even buiten beschouwing worden gelaten. Feit is gewoon dat we hiermee niet door kunnen gaan. We hebben in de Antillen behoefte aan betere verbindingen tussen de eilanden, die we zeker met kleinere vliegtuigen in een betere bezetting kunnen vervullen.

Vliegtuigen die de eilanden frequenter met elkaar zullen verbinden en die niet een gigantisch onderhoudskostencomplex met zich brengen. We hebben nu vier jaar geprobeerd ons te meten met KLM, Panam en we hebben er onze bezoek aan gescheurd. Wordt het niet op korte termijn noodzakelijk wat nationaler te handelen en verbetering te brengen in ons intern vervoer.

Bodemloze put

De huidige ALM is een bodemloze put met een loodzware staf, die meer geld aan zal kunnen dan de Antillen op kunnen brengen.

Als de regering zich bereid verklaard heeft de financiëring voorlopig op zich te nemen zal de regering op korte termijn hierin verandering moeten brengen. Van buitenaf zal de toerist echt wel Curacao/Aruba kunnen bereiken, maar vandaar zal men hem ook door moeten kunnen vliegen — als we dat op ons nemen doen we voorlopig genoeg en kunnen we misschien op de duur wel ongeveer quitte spelen.

Het Rekenkamerverslag over 1971 eindigt met een opsomming van de schulden van het Land en de Eilandgebieden Curacao en Aruba uit geldleningen aangaan in hoofdzaak voor de ontwikkelingsprojekten der meerjarenplannen. Hieruit blijkt dat deze leningen in hoofdzaak bestaan uit leningen in Nederlandse guldens. De Kamer rekent deze standen uit tegen de koers 55,20. De schuld bestaat uit leningen voor het Land f. 51.446.000; voor Curacao f. 68.630.000. voor Aruba

Devaluatie

Over de gehele looptijd van deze leningen kan men wel stellen dat rente en aflossing ongeveer 36 miljoen (Antilliaans) meer zal gaan vergen. De heer Kroon heeft daarin gelijk als hij vragen stelt aan de minister van Financiën. Deze gelden vervallen evenwel in een aantal jaren, nl. zolang als de respectievelijke leningen nog lopen en dienen dus successievelijk te worden opgebracht door de belastingbetaler. Voorlopig zullen alle pensioentrekkenden in Nederland circa 10 procent minder gaan ontvangen dan een maand geleden: de Nederlandse import in de Antillen wordt 10 procent duurder, wat spoedig in de toko zal blijken en wat weer een druk op de salarissen bij de overheid uit zal oefenen. Er moeten wel zwaarwegende motieven hebben gegolden.

Voorlopig ziet het er naar uit dat de meerkosten van rente en aflossing voortvloeiende uit deze maatregel van de regering en de Bank van de Nederlandse Antillen in hoofdzaak worden afgewenteld op de eilandgebieden Curacao en Aruba, die op deze beslissing geen invloed hebben kunnen uitoefenen. Waaruit opnieuw blijkt dat de eilandgebieden in feite als 2e rangs eenheden worden gezien door de centrale regering, die alleen goed genoeg zijn om de rekening gepresenteerd te krijgen.

Tumbakoning 1973 Boy Dap. Hij vierde gisteravond in het Roxy theater triomfen met Dal e cos.

Leven hing aan telefoondraad

(Van onze correspondente)

RINCON/KRALENDIJK. — Donderdagavond bleek eens te meer dat een mensenleven soms van een kleinigheid kan afhangen. Op die avond bevond zich een vrouw in barensweeën in het Sint Franciscushospitaal te Bonaire. Omdat er moeilijkheden bij de bevalling verwacht werden, werd er regelmatig contact onderhouden met de arts op Rincón, dokter Beaumont. Op een gegeven ogenblik, de bevalling kon elk moment plaats vinden, trachtte de dokter uit Rincón tevergeefs contact te krijgen met het ziekenhuis. Hij aarzelde geen moment en spoedde zich naar het hospitaal, waar bleek dat hij nog juist op tijd aankwam.

Aangezien er operatief moest worden ingegrepen, werd onmiddellijk de A.L.M. ingeschakeld, die zoals altijd in deze gevallen hulp biedt. Het toestel Caracas-Curaçao werd naar Bonaire gedirigeerd om de zieke op te halen: een kwartier nadat een beroep was gedaan op de A.L.M. landde het vliegtuig. Naderhand vernamen wij dat toen de dokter de telefoon opnam om het ziekenhuis te bellen, de lijn aldoor bezet was. Het ziekenhuis had aldoor tevergeefs getracht Rincón te bellen en had ten einde raad de politie van Playa naar Rincón gestuurd, die onderweg was toen de dokter in het hospitaal aankwam.

Het is niet de eerste keer dat mensen uit Rincón zich beklagen over de slechte telefoonverbindingen met Playa. Enige tijd geleden is in de Amigoe al aandacht besteed aan deze slechte verbindingen, zonder resultaat echter. Op het ogenblik is de Telefoondienst bezig met de uitbreiding van de centrale, zodat in de toekomst de verbindingen wel zullen verbeteren. Zolang de nieuwe centrale nog niet in gebruik is zal men ervoor dienen te zorgen dat de verbindingen in orde zijn.

WILLEMSTAD — De recherche werd gisteravond omstreeks half negen naar het St. Elisabeth hospitaal gedirigeerd waar een dame met verwondingen was binnengebracht. Het bleek een 19-jarig meisje te zijn die door haar „vriend" op Plaza Brion tijdens een ruzie met een stukgeslagen fles was bewerkt. Het meisje dat snijwonden had opgelopen aan haar handen en aan haar linkeroor kon na behandeling weer huiswaarts keren. De recherche is op zoek naar de dader.

Op ongeveer dezelfde tijd werd in het hospitaal ook een man binnengebracht wiens linkeroor dwars doormidden was gesneden. Ook had hij een snijwond van drie centimeter aan de hals. Een 41-jarige man die deze verwondingen met een kapmes had veroorzaakt werd door de recherche ingesloten.



De pianist Harold Martina (links) en gitarist Julian Coco tijdens hun optreden gisteravond in Centro Pro Arte t.g.v. het 40-jarig jubileum van de CUROM.

Jubileum-concert Curom een succes

HET CONCERT ter gelegenheid van het 40-jarig jubileum van de Stichting Curacaosche Radio Vereniging CUROM is gisteravond een groot succes geworden. Niet alleen heeft de CUROM op een volbezet Centro Pro Arte kunnen afstemmen, maar zowel gitarist Julian Coco als pianist Harold Martina hebben voor een uitvoering op niveau gezorgd, al klaagde de gitarist die maar niet aan het klimaat kon wennen over zijn instrument. In dat opzicht had de pianist het zeker niet gemakkelijker; hij klaagde niet, hij klaagt nooit, maar eenieder voelt de klank van de vleugel doffer worden.

Het programma van Julian Coco heeft ons na een heel delicaat gespeelde Prelude van Villalobos steeds meer ritme laten horen; eerst de Scherzino Mexicano van Ponce en de briljante Valse Criollo van Borges, waarna bewerkingen van Antilliaanse dansen zijn aandeel besloten.

Harold heeft het heel fijntjes gedaan: van eenvoudige tot imposante muziek in Beethoven-dinamiek, fijne arpeggio's in Schubert-Impromptu's, klare pareltjes en Chopins walsen en steeds aanzwellend akkoorden-spel in de indrukwekkende Hongaarse Rapsodie No. 6 van Franz Liszt.

Een uitstekend verzorgde toespraak van directeur Thiemstra van Radio Nederland Wereldomroep begeleidde de aanbieding van een door het personeel ontworpen schilderij: een uitbeelding van het zware werk van de CUROM-leiders op ons eiland in de laatste veertig jaar.

Een passende inleiding van de viering van het grootse jubileum.

STANLEY DE CASTRO

CUROM viert jubileum

WILLEMSTAD — In een goed bezette Centro Pro Arte zijn gisteravond de festiviteiten ter gelegenheid van het 40-jarig jubileum van de CUROM begonnen met een gala-concert gegeven door twee Antillianen t.w. de pianist Harold Martina en de gitarist Julian Coco.

Namens het bestuur van de jubilerende omroep heette hoofd-programma leiding de heer Pim Juffermans de gasten — onder wie zich gouverneur drs. B. Leito, gezaghebber A. E. Kibbelaar, minister R. Elhage en mgr. J. M. Holterman bevonden — welkom. Hij deed dit in de plaats van voorzitter Kees Grootens die wegens ziekte niet aanwezig kon zijn. De heer Juffermans gaf in het kort een schets van de geschiedenis van de CUROM en besloot met de opmerking dat het bestuur ervan overtuigd is dat een moeilijke periode voor de boeg staat maar dat men er zeker van is dat ook deze moeilijkheden overwonnen zullen worden. In de pauze werd door enkele vertegenwoordigers van Radio Nederland Wereldomroep die met vakantie op Curacao zijn een geschenk aangeboden in de vorm van een fraai gecalligrafeerde kaart van Curacao, welke in ontvangst werd genomen door de heren Juffermans en F. Croes van het CUROM-bestuur.

Mr E.M.J.A. Sassen naar de Antillen

WILLEMSTAD — Mr E. M. J. A. Sassen, hoofd van de permanente vertegenwoordiging van het koninkrijk der Nederlanden bij de Europese gemeenschappen te Brussel, zal vergezeld van zijn echtgenote van 9 tot 18 maart op uitnodiging van de regering een bezoek aan de Nederlandse Antillen brengen. Ambassadeur Sassen en mevrouw Sassen-Romme arriveren reeds op vrijdag 2 maart voor een week vakantie, waarna op 9 maart het officieel bezoek aanvangt. Het ligt in het voornemen dat ambassadeur en mevrouw Sassen alle zes de eilanden zullen bezoeken. Tijdens het verblijf op de Nederlandse Antillen, zal de heer E. J. Morkos, vertegenwoordiger van de Nederlandse Antillen bij de permanente vertegenwoordiging van het koninkrijk der Nederlanden bij de Europese gemeenschapen, de heer Sassen vergezellen.

VLC heeft al 1000 leden

WILLEMSTAD — Ongeveer duizend leerkrachten hebben zich opgegeven om lid te worden van de VLC. Dit blijkt uit het tweede nummer van de VLC-nieuwsbrief waarin het VLC-bestuur zijn voldoening uitspreekt over dit feit en zegt optimistisch te zijn.

Aangekondigd wordt dat er op zondag 25 februari in het gymnastieklokaal van het Mariacollege een algemene ledenvergadering zal worden gehouden, welke 's morgens om tien uur begint. Op deze vergadering zal een nieuwe secretaris en commissaris BBO worden gekozen in de plaats van de heer H. v.d. Hoeven die zoals bekend zijn ontslag heeft genomen uit het VLC-bestuur.

Tijdens de vergadering zal frater Regis uitleg geven omtrent de berekening van de terugwerkende kracht en de nabetaling die de leerkrachten nog moeten ontvangen.

Het VLC-bestuur is bezig om haar standpunt te bepalen over de kwestie van een zes of zeven vakkenpakket bij het VWO-examen. Deze zaak zal uiteraard eerst met de betrokken sectie worden besproken, aldus de VLC-nieuwsbrief.

Kinderoptocht in Otrabanda

WILLEMSTAD. — De route van het kindercarnaval zal zich zondag beperken tot de straten van Otrabanda. De optocht gaat van start bij het Rifstadion en wordt vervolgd door de Van Slobbeweg, Plaza Brion, Breedestraat, Roodeweg, Van Eyck van Voorthuyzenweg, Piscaderaweg, Jan Otzenstraat, Pater Euwensweg, Baden Powellweg, Stadion. Dus het beginpunt en het eindpunt zijn bij het Rifstadion. Er zouden zich tot nu toe volgens het carnavalscommité 27 groepen voor de kinderoptocht hebben ingeschreven.



WILLEMSTAD — Tot 3 maart treedt in de Cave de Neptune van het hotel Intercontinental op de Portoricaanse zangeres en danseres Chi Chi Navarro, die o.m. met het beroemde orkest van Edmundo Ros in Londen is opgetreden. Zij heeft in New York momenteel een eigen t.v.-programma onder de naam "Discoteque 47" en treedt ook op in films.

Eucharistisch congres in Melbourne

MELBOURNE — Het veertigste internationale eucharistische congres van de rooms-katholieke kerk, dat van 18 tot 25 februari in Melbourne in Australië gehouden wordt, wil een bijzondere bijdrage geven aan de toenadering tussen de kerken. In het kader van dat oecumenisch initiatief zullen als inleiders aan het congres deelnemen kardinaal J. Willebrands, hoofd van het Romeinse secretariaat voor de christelijke eenheid, dr. Lukas Vischer van de Wereldraad van kerken, de evangelische hoogleraar dr. Jürgen Moltmann uit West-Duitsland en de Grieks-orthodoxe bisschop Aristarchos.

Thema van het congres is 'Bemint elkander zoals ik U heb liefgehad". In totaal worden meer dan 250.000 bezoekers in Melbourne verwacht, van wie ruim 20.000 uit het buitenland.

De paus zal niet deelnemen aan het 40ste internationale eucharistische congres, dat van 18 tot 25 februari in Melbourne gehouden zal worden. Hij wordt nu vertegenwoordigd door kardinaal Sheban van Baltimore, die als pauselijk legaat het congres zal presideren. In Melbourne werd vrijwel algemeen aangenomen dat de paus zou komen.

NAPRA-leden terug uit Venezuela

WILLEMSTAD. — Een delegatie van de N.A.P.R.A. (Netherlands Antilles Public Relations Association) verbleef van 16 tot en met 18 februari in Venezuela, ter bijwoning van een Public Relations Congres in Ciudad Guayana. Het congres dat georganiseerd werd door de A.R.P.V. (Asociación de Relaciones Públicas de Venezuela) had als thema „Heden en Toekomst van de Public Relations". De twee belangrijkste onderwerpen die behandeld werden waren „Public Relations in de Overheidssektor" en „De Vorming en de Opleiding van de Public Relations beoefenaar".

Het congres werd door 140 personen bijgewoond onder wie 6 NAPRA-leden uit Curacao. De Antilliaanse delegatie bestond uit de heer Paul Loewenthal, NAPRA-voorzitter en verder de heren Papy Jesurun, Ernst Oehlers, Ernesto Vos, Johnny van Ierland en Roberto Maduro, bestuursleden.

Door de Curacaose delegatie werd met de Venezolaanse P.R. verenigin overeengekomen om in de nabije toekomst een gezamenlijk PR-congres te organiseren op de Nederlandse Antillen om gemeenschappelijke problemen op het gebied van Public Relations en communicatie te bespreken.

Jagan solidair met stakers in Suriname

PARAMARIBO — In de Surinaamse dagbladen wordt veel aandacht besteed aan een bericht van het persbureau Reuter waarin gemeld wordt dat in het naburige Guyana dr Chedi Jagan, de leider van de oppositie, één beroep heeft gedaan op de leiders van de vakbonden in zijn land solidariteit te betuigen met de Surinaamse arbeiders. Dr. Jagan beweerde dat de Surinaamse regering had getracht antistakingswetten door te drukken. Hierdoor ontstond een scherpe oppositie welke gevolgd werd door de stakingen.

Het dagblad De West knoopt er als commentaar aan vast: Het zal de aandachtige lezer zijn opgevallen, dat het de communistische dr Jagan is die de vakbondsleiders in Guyana heeft opgeroepen om solidair te zijn met de stakers in Suriname. Meer behoeven wij niet te zeggen, aldus De West.

HET BESTUURSCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED ARUBA

maakt bekend dat op 20 maart 1973 om 11.00 uur v[m.] Openbare Aanbesteding wordt gehouden op het kantoor v[an] het Hoofd van de Dienst voor Openbare Werken Aruba v[an]:

Bestek no. 7/1972 D.O.W. voor het werk, bestaa[nde] uit:

het uitvoeren van grond- en wegenwerken t[en] behoeve van de rijbaanverdubbeling van de L. G. Smithboulevard nabij "Eagle Viaduct".

Bestek en tekeningen zijn op voormeld kantoor verkrijg[baar] tegen betaling van f. 20,— per bestek.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Sepp Never; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheratonhotel en Aruba Caribbeanhotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00 14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMERS
1233 – abonnementen, advertenties, klachten en incasso;
2872 – uitsluitend redactie en directie.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 – 2950 – 3855

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.

AGENDA ARUBA
BIOSCOPEN
ORANJESTAD: 20.30 Ben ik abnormaal (18 jr); Rialto: 20.00 Fools (14 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 Let's scare Jessica to death (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Going home (14 jr).
WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina; Noord en Oranjestad: zr Felicitas; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; San Nicolas: zr Perpetua; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.
BOTICA'S: Oranjestad: Del Pueblo, tel.: 1253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.
WACHTREGELING DOKTOREN: San Nicolas en Savaneta: dokter S. de Boer, tel.: 7290.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; Santa Cruz, tel.: 8288; San Nicolas, tel.: 5906.
DIVERSEN
EAGLECLUB: 20.00 tafeltennis.
TIVOLICLUB: 20.00 kegelcompetitie.
TOASTMASTERS: 19.30 vergadering - Trocadero.
S.A.C.: 20.00 old mask parade, Oranjestad, bij hotel Central.
CAS DI CULTURA: 20.30 concert - Harold Martina en Julian Coco.

WOENSDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-11.00 te Noord; 11.00-13.30 te Paradera.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor Europa; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
CARIBECLUB: 18.00-19.00 volleyball-training - meisjes onder de veertien jaar.
CURSUS: n.m. beeldende expressie - voor kinderen van zes tot twaalf jaar - C.C.A.
Y.M.C.A.: 17.30-18.30 rolschaatsen kinderen; 19.00-21.00 filmvoorstelling - kinderen; 20.00-21.00 rolschaatsen - tieners.
ALGEMENE HUISWERKCURSUS, Oranjestad: 16.00-18.00 voor leerlingen MAVO-scholen, eerste drie klassen HAVO of Atheneum - Mon Plaisircollege.
ANTILLIAANS ONDERWIJSINSTELLING: spreekuur: van maandag tot en met vrijdag van 16.00 tot 19.00; zaterdag van 10.00 tot 12.00 t.h.v. dhr Raymann, Torricellistraat 10, Oranjestad.



BALASHI – Namens hoofden van dienst overhandigt hoofd telefoondienst Wesseling aan scheidende hoofd WEB ir. van Deventer een geschenk, terwijl het waarnemend hoofd WEB ir. T.K. Oei toekijkt.

Ir Van Deventer bij afscheid:

Herstructurering WEB dringend noodzakelijk

BALASHI – Gistermiddag heeft het hoofd van het water en energiebedrijf ir F. L. van Deventer die binnenkort naar Nederland vertrekt afscheid genomen. Tijdens dit afscheid benadrukte het scheidende hoofd nog eens dat er weinig gebruik wordt gemaakt van de mogelijkheid tot opleidingen op Aruba. Volgens de heer Van Deventer wordt van de aanwezige mogelijkheden te weinig gebruik gemaakt. Zoals de werktuigkundigencursus die een eervolle dood moest sterven uit gebrek aan belangstelling, de adjunct-commiezen-cursus waar geen of haast geen eilandsambtenaar aanwezig is. Dat is erg jammer, aldus ir Van Deventer in zijn afscheidstoespraak. Wij leven hier nu eenmaal niet in een welvaartsstaat en men zal hier wat meer voor het dagelijkse brood moeten doen dan in rijke landen.

Bij het WEB werd gistermiddag afscheid genomen van ir Van Deventer. Hierbij waren naast personeel van het WEB ook diensthoofden aanwezig. Namens de diensthoofden overhandigde de heer Wesseling een geschenk onder couvert.

Ir Deventer wilde voordat hij wegging nog wel enige goede raadgevingen geven voor het bedrijf waar hij elf jaar gewerkt had. Ondermeer noemde hij als spelregel voor een goede gang van zaken het economisch verantwoord zijn. Wij zeggen WEB is het eigendom van het eilandgebied, aldus ir Van Deventer, juridisch is dat wel maar feitelijk niet. Het geheel machinepark dat hier is gebouwd met geleend geld en zij die dit geld geleend hebben, staan erop jaarlijks hun rente en aflossing te ontvangen. Wanneer wij dit niet meer zouden kunnen opbrengen is er geen mens meer die ons verder geld leent. Daarom moet het streven erop gericht zijn dat de inkomsten de uitgaven dekken. Wij weten allen dat de bevolking minder voor het water betaalt dan het kost. Dat is niet zo erg zolang het eilandgebied in staat is het verschil bij te betalen uit de belastinginkomsten. Helaas kampt het eilandgebied ook met tekorten.

Als het niet uit verhoging van de inkomsten kan komen dan moet het maar uit vermindering van de uitgaven. Ook hier zijn we niet vrij. De eis tot betrouwbaarheid dikteert hier wat het minimum is. Maar dan moeten wij er voor waken dat we verdere kosten vermijden. Drie jaar lang dring ik dan ook op aan met een mooi woord herstructurering van WEB heet.

Let wel nimmer heb ik gepropageerd dat de overheid het bedrijf maar moet verkopen. Integendeel de strijd om economische vooruitgang van het eiland moet in het bedrijf mede het beleid bepalen. Maar wel geloof ik, aldus ir Van Deventer, dat er andere organisatievormen te vinden zijn, waardoor het bedrijf meer op het rendement kan worden gericht.

Ik weet dat dit een moeilijk punt is omdat sentimenten hier nu eenmaal een belangrijke rol spelen. Maar als ik me niet vergis ontstaat langzaam aan hier toch meer begrip voor de Aruba.

Ir Van Deventer merkte op niet ontevreden weg te gaan.Toen ik in 1957 kwam had het bedrijf een begroting van twee miljoen. De begroting van zestien jaar later vertoont een omzet van vijftien miljoen gulden. Er zullen weinig utilities ter wereld zijn die in deze periode hun omzet met bijna een achtvoud zagen stijgen. Mijn loopbaan op Aruba begon zoals hij eindigd: met personeelsgebrek vooral in de operationele sektor. Ik herinner me hoe ik bij moest springen aan het ketelbord. En omdat de stookoliepompen steeds vastliepen heb ik in die tijd een van mijn overhemden verloren' In die tijd dacht nog niemand eraan de schade te claimen.

De ernst van de personeelsproblemen kwam pas goed voor me liggen toen ik een kleine zes jaar geleden de leiding van het bedrijf overnam. Een onharmonische verdeling van de waardering van de verschillende functies en een aantal onconsequente regels leidden langzaam maar zeker naar een stijging van ontevredenheid. Daarom was ik zeer vereerd toen het BC mij tot voorzitter van de personeelscommissie benoemde. Ofschoon dit werk mij misschien de meeste vijanden heeft bezorgd ben ik er zeker van dat op de lange duur erkenning bij het personeel zal vinden.

Over de donkerste periode, toen Aruba zonder licht zat, wilde ir Van Deventer niet veel meer zeggen. Hij betuigde zijn erkentelijkheid aan degenen die hem in deze moeilijke dagen bijstonden. Er zijn verschillende pogingen ondernomen om mij tot zondebok te verklaren. Het BC heeft hieraan geen enkel gevolg of gehoor gegeven. Ook daarvoor ben ik dankbaar. Met een dankwoord aan allen besloot hij zijn toespraak.

Na vertrek van ir F. L. van Deventer zal ir T. K. Oei als waarnemend hoofd van het WEB optreden.

MEP verbreekt quorum in vergadering eilandsraad

ORANJESTAD – Om kwart over tien hedenmorgen heeft voorzitter Frans Wernet de openbare begrotingsvergadering van de Arubaanse eilandsraad tot hedenmiddag twee uur geschorst. Bij behandeling van het voorstel om een spreektijd in te voeren deelde MEP-leider Betico Croes mede dat zijn partij om principiele redenen hiertegen was omdat dit beknotting van vrijheid inhoudt. De MEP vroeg daarop hoofdelijke stemming doch verliet de zaal, waardoor de AVP en PPA (waarbij ontbraken Albertico Arends, Rog Eman en Coby Alders) slechts met tien man was en de stemming nietig bleek. De heer Porferio Croes woonde de vergadering niet bij omdat in zijn gezin een geval van voedselvergiftiging voordeed waardoor het eilandsraadslid in het hospitaal moest worden opgenomen. Toen uit deze stemming bleek dat er met tien weinig te doen viel voelde het BC weinig voor voorzitter van de vergadering waarna de voorzitter de vergadering schorste. MEP-leider Betico Croes en zijn fractieleden waren er niet over te spreken en riepen luid „dat dit voor de voorzitter een slecht begin is en hij de consequenties zal moeten dragen".

Om kwart over negen opende voorzitter Wernet de vergadering en deed een beroep op de leden om zakelijk te blijven. Hij deelde mede dat van Porferio Croes bericht van verhindering was binnen gekomen.

Op voorstel van PPA-fractieleider Dolfi Oduber werd het bestuursvoorstel om meer krediet beschikbaar te stellen voor voorzieningen op de Beatrixluchthaven naar de huishoudelijke vergadering verwezen ofschoon dit bij de MEP een vreemd voorstel werd genoemd. Volgens de MEP zou dit niet getuigen van coordinatie tussen BC en haar fractie in de raad.

Uitvoerig werd gesproken over verzoek van de heer Hernandez die schadevergoeding had gevraagd omdat zijn huis schade had opgelopen door de explosies te Canishito. Uiteindelijk werd zonder hoofdelijke stemming het voorstel van Betico Croes aangenomen, aangevuld door PPA-fractieleider dokter Oduber, dat uit de raad een onderzoek-commissie zal worden gevormd om zich ter plaatse op de hoogte te stellen. Deze commissie zal worden bijgestaan door experts van DOW domeinbeheer en juridische zaken en binnen zes weken verslag aan de raad uitbrengen. Tot die datum wordt het agendapunt aangehouden. Toen erna de voorzitter voorstelde spreektijden in te voeren waartegen MEP bezwaren had doch AVP en PPA niet, werd het een nietige stemming. Het resultaat was dat onder protest van de MEP de vergadering werd geschorst tot hedenmiddag twee uur.

Mortiergranaten aangetroffen

ORANJESTAD – Een politiepatrouille trof op zondag 2 scherpe mortiergranaten aan op de duinen te Californië. Met medewerking van drie leden van de Marinierskazerne Savaneta werden de twee granaten onschadelijk gemaakt.

Politieman mishandeld

ORANJESTAD – Een lid van de dienst bijstaande politie werd zaterdagmiddag half twee in de Arendstraat door drie mannen aangevallen, geslagen en getrapt. Dit gebeurde naar aanleiding van het feit dat een der aanvallers twee dagen tevoren was aangehouden met marijuana in zijn bezit en dat de betrokken politieman toen als bijstaander hulp had verleend.

De verwondingen van de politieman bleken niet ernstig te zijn. De aanvallers werden met een proces-verbaal rijker naar huis gezonden.

Eveneens te Oranjestad deed een man op vrijdag aangifte van mishandeling contra een andere man.

Taakverdeling gedeputeerden

ORANJESTAD – In verband met het feit dat gedeputeerde Coby Alders werd vervangen door gedeputeerde Osbaldo Croes heeft het bestuurscollege de taken van de gedeputeerden als volgt vastgesteld:

Gedeputeerde Max Croes: DECO, administratiebureau ontwikkelingsprojecten, financien waaronder accountantsdienst en eilandsontvanger, centrale dienst mechanische administratie, onderwijs culturele zaken en volksontwikkeling waaronder de openbare bibliotheek en de haven en loodsdienst.

Gedeputeerde ing. Virgilio Kock: DOW, luchthavendienst, brandweer, veterinaire dienst, landbouw veeteelt en visserij, hulpbestuurskantoor in San Nicolaas.

Gedeputeerde Osbaldo Croes: water en energie bedrijf, toerisme, gezondheidsdienst, domeinen en de volkshuisvesting.

Gedeputeerde J. R. Frank: telefoondienst, dienst maatschappelijke zorg, dienst arbeidszaken waaronder de werkverschaffing, algemene dienst waaronder juridische zaken en de ambtenaren in algemene dienst, personeelszaken, registratuur en archief en de afdeling bevolking en burgerlijke stand.

Ten aanzien van de vervanging bij afwezigheid werd besloten dat Max Croes wordt vervangen door J. R. Frank, Virgilio Kock door Max Croes, Osbaldo Croes door Virgilio Kock en J. R. Frank door Osbaldo Croes.

„Waarzegster" kost koopman 500 gulden

ORANJESTAD – Op zondagmorgen meldde een koopman uit Oranjestad aan de recherche dat hij op vrijdag bezoek had gekregen van een Chileense vrouw. De vrouw bekeek zijn handen en zei dat hij problemen had met mensen die hem niet wilden betalen. De vrouw wist wel een middel om de koopman uit zijn problemen te helpen en hem weer gelukkig te maken.

De koopman – nogal onder de indruk dat de vrouw precies wist wat zijn problemen waren – gaf de vrouw vijfhonderd gulden om hem geluk te brengen. De vrouw, die een paar dagen de tijd vroeg om de „goede geesten" te kunnen raadplegen, beloofde op maandag (gisteren) terug te komen. Omdat de koopman naderhand de zaak niet geheel vertrouwde, besloot hij op zondagmorgen niet de „goede geesten" maar de Heilige Hermandad te raadplegen. De recherche trok er meteen op uit en kwam tot de ontdekking dat de Chileense reeds op zaterdag naar Barranquilla was gevlogen.

Er stond de koopman toen niets anders op dan naar huis te gaan, vijfhonderd gulden armer en een ervaring rijker.

Vrij rustig weekendverkeer

Dronken bestuurder gedroeg zich vreemd

ORANJESTAD. – In het afgelopen weekeinde was het vrij rustig op het wegverkeer. Er werd voor 7115 gulden aan blikschade aangericht in de negentien min of meer lichte aanrijdingen. Vijf personen raakten hierbij licht gewond. De verkeerspolitie stond zondagavond acht uur voor een nogal raadselachtig geval, toen een man in kennelijke staat van dronkenschap binnenstapte en vertelde dat hij iemand met zijn auto had aangereden. De aangereden persoon zou in zijn auto zitten.

In de auto werd echter niemand aangetroffen. Toen vertelde de dronken bestuurder dat het slachtoffer was achtergebleven bij de kruising te Pos Chiquito. Ook daar trof de politie niemand aan. De auto van de aangever had aan de buitenkant geen schade, doch alleen de voorruit was gebroken. Ook trof de patrouille wat haren aan op de voorruit en een damestasje in de auto. Terug naar de wacht werd de dronken bestuurder wat obstinaat en begon zelfs in de politiewacht te urineren. Later bleek dat wel een andere man samen met de bestuurder in de auto was geweest. Ook deze man verkeerde onder de invloed van sterke drank. De verkeerspolitie is nog bezig met een onderzoek in deze merkwaardige zaak.

Op zaterdagmiddag half zeven botsten een pick-up en een motorfiets op de kruising Oranje/Nassaustraat. De pick-up-bestuurder verleende geen voorrang, doch vertelde dat hij een kansje kreeg van een andere autobestuurder om in de file te schieten. Net op dat moment kwam de motorfiets aanrijden. Zowel de bestuurder van de brommer als een duo passagier raakten gewond en per ambulance naar het hospitaal gebracht.

Zondagochtend kwart over twee raakte een personenauto op de hoofdverkeersweg, ter hoogte van Savaneta, in een slip op het natte wegdek en kwam tegen een koraalmuur tot stilstand. De totale materiële schade bedroeg 550 gulden. De bestuurder en een inzittende raakten gewond. De bestuurder liep zeer vermoedelijk een gebroken rib en een geperforeerde long op. Op last van dr Ponse werd hij in het hospitaal opgenomen.

Op de Weg Seroe Pretoe te San Nicolas werd om zes uur dezelfde middag een 49-jarige man door een personenauto aangereden. De man liep een gebroken rechteronderbeen op en werd per ambulance naar het hospitaal gebracht en aldaar opgenomen. Het slachtoffer behoorde tot een groep mensen die op carnavalsmuziek al hossend en dansend voorttrokken. De autobestuurder wilde de groep op links voorbij rijden, doch raakte hierbij de 49-jarige man.

Op vrijdagavond ging in de Bernardstraat, ter hoogte van Radio-Antiliana, een personenauto over de kop. De bestuurder verklaarde dat hij voor een andere auto had moeten uitwijken. Materiële schade duizend gulden.

Diefstallen en inbraken

SAN NICOLAS – Een man op San Nicolas deed op vrijdag aangifte van diefstal van vijfentachtig gulden. De man verklaarde dat hij toen op een stoep zat, een jongen hem om een sigaret vroeg. Toen hij de jongen antwoordde dat hij geen sigaret had, griste de jongen de envelop met inhoud uit zijn hemdzakje en verdween daarmee in de Village.

Een andere man meldde de diefstal van een reserve wiel, welke bevestigd was onder de laadbak van zijn pick-up.

Op zaterdagmorgen deed een man aangifte van diefstal van twee sierdoppen van zijn auto, t.w.v. twintig gulden per stuk. Deze zouden op vrijdagavond zijn weggenomen tijdens het tumba-contest in het Stadion.

De volgende aangifte betrof de diefstal van 3 ringen, met een waarde van f. 115.–, uit een personenauto. Met deze auto was de nacht tevoren joyriding gepleegd.

Een vrouw werd op vrijdagavond eveneens het slachtoffer van het tumba-contest. Na afloop hiervan bemerkte zij dat de complete rechterkoplamp van haar personenauto was weggenomen.

Bij een inbraak in de Sun Kong Supermarket werden flessen drank en flinke hoeveelheid sigaretten met een totale waarde van f. 400.– weggenomen. Men kwam binnen door het uitnemen van enkele glazen shuters van een raam.

Pretrijders worden steeds brutaler

ORANJESTAD – Enige auto-bezitters zijn in het afgelopen weekeinde weer het slachtoffer geworden van de met de dag brutaler wordende pretrijders. Het meest ergerlijk geval van brutaliteit vond zondagavond te Tanki Leendert plaats, waar voor een der woningen een personenauto werd weggenomen. Omdat de auto op slot was, werd een ruit stukgegooid zodat men in de auto kon komen. Toen de auto een eind verder niet verder wilde omdat de benzine op was, werden alle overige ruiten in stukken geslagen.

Uit de Argentiniëstraat werd in de nacht van vrijdag op zaterdag, om 55 minuten na het middernachtelijk uur, een personenauto weggenomen. Omstreeks kwart over drie in de ochtend zag een patrouille de auto op de weg naar Tanki Leendert rijden. De bestuurder een 16-jarige jongeman werd aangehouden. Een inzittende, eveneens 16 jaar, nam de benen, doch even later ook aangehouden. Zij bekenden samen de joyriding te hebben gepleegd.

Op dezelfde zaterdagochtend werden nog twee gevallen van joyriding gemeld. De ene om half zeven, waarbij de auto later in de Rudolfo Arendstraat werd teruggevonden en de tweede om twintig minuten over zeven vanaf een woning te Tanki Leendert.

Duiker door vrienden gered

ORANJESTAD – Omstreeks half elf, op zaterdagmorgen, werd bij de recherche gemeld dat te Californië een duiker moeilijkheden was geraakt. Gebleken is dat enkele speervissers een bewustloze vriend, die ook aan het duiken was, aan land hadden gebracht. De 20-jarige Mirto Perez, uit Macuarima, zag op een gegeven ogenblik dat zijn vriend, de 39-jarige Benito Ras, van Kas Arriba, niet meer bewoog en naar de bodem begon te zakken. Mirto kon hem met veel moeite naar boven brengen, waar bleek dat de man geen levenstekens meer vertoonde.

De vader van Mirto, Fabiano Perez paste toen ruim een half uur lang mond op mond ademhaling toe, waarna de man levenstekens begon te tonen. Het slachtoffer werd naar het hospitaal gebracht en opgenomen. Zijn toestand kan als niet ernstig worden beschouwd.

Volgens een verklaring van de duiker zelf, was een en ander te wijten aan het feit dat hij te diep was gaan duiken en niet met aqualungs was uitgerust.

Betico Croes blijft pleiten voor aparte status voor Aruba

ORANJESTAD. – Bizonder gehaast, vermoedelijk om het vastgestelde kwartiertje niet te overschrijden, heeft MEP-leider Betico Croes gisteravond opnieuw voor TeleAruba gesproken over de aparte status voor Aruba welke zijn partij voorstaat. Hij begon met op te merken dat het Antilliaanse volk niet om onafhankelijkheid schreeuwt, maar de minister-president die kortgeleden in Nederland stelde dat de Antillen onafhankelijk willen worden omdat dr Efraim Jonckheer geen gouverneur kon worden.

Betico Croes stelde voorts dat Nederland in principe geen medewerking aan de aparte status zal willen verlenen maar dat uiteindelijk het Arubaanse volk zal beslissen wat het wil, gebaseerd op de 1942 boodschap van koningin Wilhelmina dat ieder volk zijn eigen toekomst moet bepalen.

Betico Croes vertelde voorts dat de koningin hoofd van de staat zal zijn indien nodig symbolisch hoofd, voorts dat Aruba bij de aparte status van de MEP een eerste minister krijgt, er geen gedeputeerden meer nodig zijn en de eilandsraad het parlement van Aruba wordt.

Ten aanzien van een eigen politiekorps merkte hij op dat dit mogelijk zal zijn met technische en materiële hulp van Nederland. Met een aparte status zullen wij uitmaken aldus Betico Croes wie tot Aruba wordt toegelaten en welke bedrijven hier mogen vestigen, niet zoals dit thans op Curacao gebeurt en in geval van een federatie onveranderd blijft. Hij benadrukte dat Aruba zijn eigen inkomsten moet besteden hiervan kan rondkomen en zelfs geld overhouden waaraan hij toevoegde dat Aruba dan best bereid is de minderbedeelde eilanden bij te staan.

Niet te spreken was de heer Croes dat nu al het Arubaanse geld op Curacao wordt opgemaakt waarvan hij noemde de Mijnmaatschappij, Autobusbedrijf, vestiging Rechtshogeschool en Technische school. Tenslotte deed hij een hartstochtelijk beroep op een ieder op Aruba om hem te steunen bij zijn streven Aruba een aparte status te geven.

FTA en ACI zijn het eens

ORANJESTAD. – Ingaande vandaag wordt bij de Aruba Chemical Industries een nieuwe cao van kracht die een looptijd van drie jaren heeft.

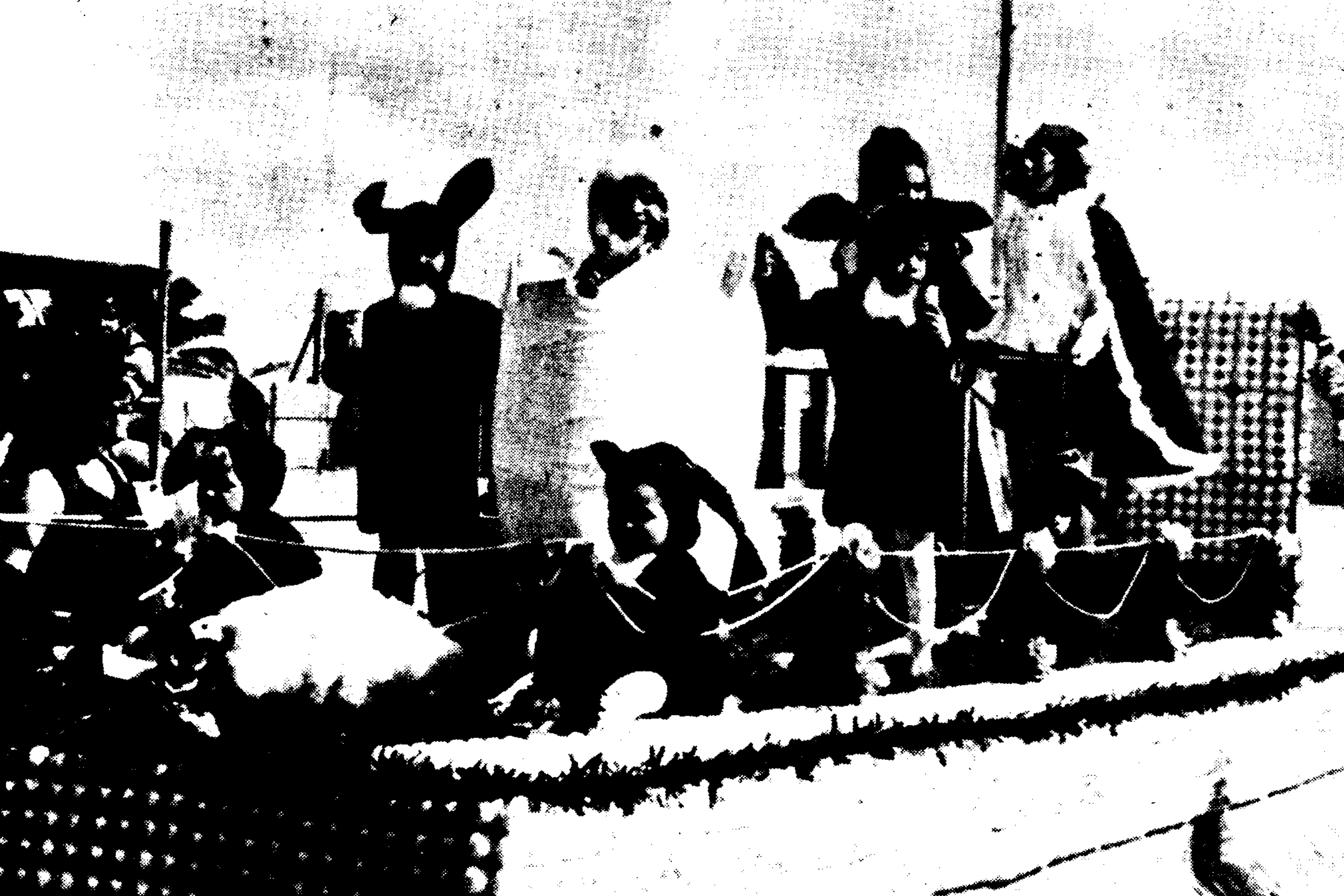
Dit is het resultaat van de onderhandelingen welke de FTA de afgelopen weken met de directie van de ACI heeft gevoerd. Hieronder vallen zeventig werknemers. De cao houdt ondermeer in dat van een 42 uren werkweek wordt overgegaan naar een 40 uren werkweek, voorts een extra vakantie-dag welke op carnavalsmaandag kan worden opgenomen. De nieuwe cao die vandaag ingaat maar wat verhogingen betreft met terugwerkende kracht tot 1 februari jl., geeft een algehele loonsverhoging nu van minimum drieendertig centen en maximum tweeentachtig centen, met dien verstande dat er ieder jaar nog een dubbeltje bijkomt.

Voorts werden alle premies van twee op drie uur gebracht, terwijl de kerstbonus eind van het jaar van zestig uur uitkering op zesenzeventig uur uitkering wordt gesteld. Ten aanzien van de ziektekostenverzekering van personeelsgezinsleden betaalde de ACI vijfenzeventig procent. Na de goedkeuring door de leden werd gisteravond de nieuwe cao tussen FTA en ACI getekend.









SAN NICOLAS — De jeugd van San Nicolas liet zondag zien dat ook zij weten watcarnaval vieren is. Er was een optocht met vele fraaie groepen, van sprookjesprinsen en kasteel tot eskimos. Uit foto's blijkt wel dat de jeugd bijzonder veel smaak had.

Schaderegelaars

ALS ALLES MET de bestandsakkoorden naar wens verloopt, zullen de Verenigde Staten weldra een ploeg van schaderegelaars naar Hanoi sturen on de kosten van de wederopbouw van Noord-Vietnam na te gaan. De schade werd vorig jaar geschat op 2,5 miljard dollar, maar dat was voordat met kerstmis over Hanoi en Haifong een bommentapijt werd gelegd.

In gedachten zie ik de Amerikaanse ploeg op de luchthaven van Hanoi aankomen en worden verwelkomd door Ho Gap, de Noordvietnamese minister voor Wederopbouw. "Welkom in ons nederig land", zegt de bewindsman. "Vergeef ons de toestand van onze luchthaven, die ongelukkigerwijs door uw uitstekende en kundige luchtmacht is verwoest".

"Hebben wij dit gepresteerd?" vraagt een van de schade-experts.

"Inderdaad, maar u hoeft geen verontschuldiging aan te bieden. Wij weten, dat de nieuwe luchthaven die u voor ons zult bouwen het verlies ruimschoots goedmaakt. Wij hadden gedacht dat het zoiets wordt als de Dulles-luchthaven bij Washington, DC. Onze ingenieurs schatten, dat het met inschakeling met communistische mankracht niet meer zal kosten dan 40 miljoen dollar, met een speling van tien miljoen dollar naar beide kanten voor wat u pleegt te noemen onvoorziene uitgaven".

"Kunnen we hierover niet later praten", zegt een van de Amerikaanse deskundigen. "Wij willen graag naar ons hotel om wat op te frissen".

"Natuurlijk", antwoordt de minister, "neemt onze achteloosheid niet kwalijk. Neem plaats in de vrachtwagens en wij brengen u zo daar".

"Vrachtwagens?"

"Helaas", zegt de bewindsman, "werden onze particuliere auto's allemaal vernield bij uw protectieve bombardementen op 15 december. Maar wij hebben al plannen om een nieuwe automobielfabriek te bouwen om vierdeurs Ho Tsji Minhs met een Wankelmotor af te leveren. Wij geloven, dat de prijs in Amerika 500 dollar lager zal liggen dan die van de Japanse auto's. U kunt deze plannen te gelegener tijd bestuderen".

De Amerikaanse schaderegelaars nemen plaats in de vrachtauto's.

"Hoe lang duurt het voor we in de stad zijn?" vraagt een van de Amerikanen.

"Normaliter twintig minuten. Maar helaas werd de Brug van Vrede en Verzoening door een bom uit een van uw B-52's getroffen, en daarom zal het twee uur duren", zegt de minister.

"Ik vermoed, dat u ons ook voor de brug wil laten betalen", merkt een van de schade-experts op.

"Wij hadden gedacht dat u misschien liever een tunnel zou willen aanleggen. Iets als de Lincoln- of Holland-tunnels, die naar wij begrepen hebben, uitstekend voldoen".

"Was dat de enige brug die verwoest werd?"

"Gut, neen. Ik wou dat het zo was. Volgens cijfers van uw eigen luchtmacht hebt u 3.457 bruggen vernield, die alle aangemerkt werden als militaire doelwitten".

"Maar u hebt niet zoveel bruggen in heel Noord-Vietnam!"

"Dat is juist wat wij de Amerikaanse luchtmacht aan het verstand wilden brengen, maar ze gingen in elk geval met het verwoesten door".

De vrachtwagen reed voorbij een gebouw waarvan alleen de muren nog overeind stonden.

"Wat is dat?" vraagt een van de schaderegelaars.

"Dat was de Anti-imperialistische Hemden en Textielfabrieken. Uw geheime dienst rapporteerde het als munitie-opslagplaats".

"Wat gaat ons dat kosten?", wil een van de Amerikanen weten.

"Och", zegt de minister, "wij hadden gedacht, dat nu wij eenmaal de fabriek toch opnieuw moeten bouwen, wij verregaande automatisering zullen toepassen en ons toeleggen op de verwerking van kunstvezels. Wij geloven, dat wij met Amerikaanse hulp in minder dan drie jaar tijd hemden van het type Arrow kunnen afleveren voor uitvoer naar de Verenigde Staten. Ik geloof dat een nieuwe fabriek 80 miljoen dollar zal kosten".

"Verdomme", zegt een van de schade-experts, "Wij zijn niet eens bij het hotel en jullie noemen al een schadepost van twee miljard dollar".

Eindelijk rijdt de truck voor bij de ruines van een verwaarloosd gebouw, waarvan de ramen met planken zijn afgeschermd en de muren met balken worden gestut.

"Hier zijn we dan, heren", zegt de minister.

"Is d i t het hotel?" vraagt een der experts ongelovig.

"Jawel", zegt de minister. "Het werd op eerste kerstdag getroffen door een raket. Zodra u zich wat opgefrist hebt in de rivier, zullen wij graag met u onze fantastische plannen voor een nieuwe super Kissinger Hilton bespreken".

ART BUCHWALD

Ambassadeur van Trinidad bij Rozendal

WILLEMSTAD — De gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, de heer S.G.M. Rozendal ontving dr. P.V.J. Solomon, ambassadeur van Trinidad en Tobago. De ambassadeur die in Londen resideert doch tevens geaccrediteerd is bij het koninkrijk der Nederlanden, vertoeft in Den Haag voor de aanbieding van zijn geloofsbrieven aan de koningin.

In gezelschap van de ambassaderaad, de heer Kenneth A. Black bracht hij ook een beleefdheidsbezoek aan de Antilliaanse minister. Tijdens het gesprek kwam een aantal punten naar voren die van belang kunnen zijn voor nauwere betrekkingen tussen beide landen.

Vrouw eenzaan overleden

SAN NICOLAS — Op zondagmorgen werd de recherche in kennis gesteld dat te Seroe Pretoe op San Nicolas vermoedelijk een vrouw was overleden. Na een onderzoek bleek dat de alleenwonende Florence Wilhelmina Sunhouse, geboren op 5 april te Sint Eustatius, een natuurlijke dood was gestorven. Dokter Ponse, die erbij geroepen werd, constateerde tevens dat de vrouw reeds meer dan 30 uren tevoren was overleden.

Te koop aangeboden CURACAO

2 EENPERSOONSBEDDEN, 1 stoof, groene fauteuil, 3 bijzettafeltjes en buffetkast. Admiraalsweg 26a.

WASMACHINE, bankstel, keukenkast, 3 pitgasstel, ijskast, klerenkast, planten, auto. Gosieweg 78.

WEGENS vertrek: Duikers-uitrusting, bestaande uit o.a.: Aqualong, regulator, backpack, dieptemeter, harpoen en zwemvinnen. Samen fl. 350,—. Telefoon 82414.

FORD Capri op afbetaling, aanbetaling Af. 1250,— of tegen inruil van uw oude wagen; 3 hollandse kanaries + kooi f. 40,— per stuk. Cartridge stereo Tape met bijbehorende tapes (13) f. 175,—of losse tapes à f. 7,50. Inl.: Essoweg 5.

FIAT 1100, Jigsaw, 4 leren stoelen, 2 oud-Hollandse stoelen, houtsnijwerk, kinderboeken, luxaflex wadjangs. Mgr Verrietweg 7, tel. 25251.

3-DELIGE kamerset, nieuwe matras 2½ jaar oud. Inlichtingen tel. 13106 kantooruren, dhr Jonge.

MAZDA Coupé '71 Mon Reposweg 92 van 3—6 uur.

VOLKSWAGEN f. 900,— cash. Maastrichtstraat 12.

INBOEDEL w.o. bankstel, eetkamer + 4 stoelen, kinderkamer compl., wringer wasmachine. Afbet. mogelijk. Adjudantenweg 24.

TEEFJES Dobberman 12 weken. Dalmation 14 weken, tel. 38760.

SPOTPRIJZEN: Taperecorder-radiogram, speakers, auto Taunus 1965 compleet voor onderdelen, wedstrijdrifle, grote telescoop, tel. 49755.

VERSTERKER Lafayette 220V. 16 m. harmonikagaas, reiskennel voor kleine hond of kat, combinatie kinder-wandelwagen. Tel. 81591.

PEUGEOT 404, kleur: donkerblauw i.z.g.s. Te bezichtigen van 5—7 uur p.m., tel.: 37931.

WEGENS overcompleet z.g.a.n. vol. automatische naaimachine, stoom strijkbout, oranje wol tapijtjes 140x180, Peugeot 504 z.g.a.n. 15 mnd oud. Tevens te huur op goede stand gem. huis met 3 slaapk. met airco van 6-7 t/m 13/9, tel.: 54575.

WEGENS vertrek te koop: inboedel. Periclesstraat 7, Vredenberg.

5 WESTINGHOUSE airco's f. 200,— per stuk; 1 nieuwe Amana f. 350,—. Flairaweg 12. Tel.: 38107.

IMPALA coupé 1972 V8 fully equipped; 4 maanden oud, Financiering mogelijk e.v.t. inruil; kantooruren Tel.: 36148.

EEN 2 pers. bed, Fender bass versterker, tel. 25269.

Te huur gevraagd CURACAO

ONGEM. WOONHUIS tot f. 150,— voor echtpaar z.k. tel. 23141 tussen 5.00 en 7.00 n.m.

Personeel gevraagd CURACAO

DIENSTMEISJE zoekt werk voor 2 morgens per week. Omgeving Santa Maria. Te bevr.: vrijdagmorgen. Anasaweg 22.

Te koop aangeboden ARUBA

COMPLETE slaapkamerstel, stoelen, tafels, boekenkast. Te bevragen: Margrietstraat 6. Tel.: 2490.

HUIS. Boerhaavestraat 36. Tel. 1772.

2 AIRCO'S 12.000 en 18.000 BTU kwihi tafel, gordijnen, vloerkleden, kasten. Tel.: 7408, Savaneta 344.

2 COMBY wigs: 1 white; 1. frosted. Tel.: 3722.

FIBERGLASS boat 25 ft Bertram, twin 100 HP volvo sterndrives, bunks, head, ice chest, outriggers, radio, 90 gallon fuel capacity, call: 9-3536.

4 PAARDEN: merrie en hengst. Te bevragen: Oficina Maritima.

EIGENDOMSTERREIN te Montaña, Noord 17.575 m2. Inlichtingen: Montaña 14.

VAUXHALL Viva 1969. Kas Paloma 13, telefoon 3274 na 7.00 uur.

MEUBELS gevarieërde huishoudelijke artikelen primaconditie. Tanki Leendert 212, telefoon 2734.

GROND EIGENDOM. Gelegen te Savaneta. Prijs redelijk. Informatie: Savaneta 187 of telefoon 7332.

Te huur aangeboden ARUBA

VOLLEDIG gemeubileerd woonhuis 2 slaapkamers, 2 badkamers. Eind maart aanvaardbaar. Telefoon 3984 tot 3.00 n.m.

GEMEUBILEERD huis, mei t/m juli Dr Henriquezstraat 8. Tel. 3572.

Diversen ARUBA

GEZOCHT: bouvier (rev.) ter dekking, tel. 2062.

Te huur aangeboden BONAIRE

VAKANTIEHUIS aan zee f. 10,— per persoon per dag, kinderen beneden 12 gratis. Bassant, Salt Company Bonaire.

Club Caribe viert carnaval

ORANJESTAD. — Bij Club Caribe werd afgelopen zondag de carnavalsviering voortgezet. De laatste carnavalsleiders werden gekozen waarbij Jan Brouwer Casique werd en Nicole van Gijn Irama. Traditie getrouw nemen zij tijdens de carnavalsparade op een aparte Caribe-praalwagen hieraan deel.

Première Condená na morto op 28 februari

WILLEMSTAD — Het drama Condená na morto dat door de toneelvereniging Bulundanga wordt gebracht, gaat op 28 februari in première. Het stuk dat reeds in november van het vorig jaar op de planken zou komen moest worden uitgesteld omdat twee van de hoofdrolspelers een ongeluk opliepen bij de repetities in Centro Pro Arte. De premièrekaarten van 30 november 1972 zijn nu geldig op 28 februari. Ook de andere kaarten zijn geldig op de overeenkomende data 1,2 en 3 maart. De vrijkaarten zijn komen te vervallen. Kaarten zijn nu te koop bij alle boekhandels en bij leden van de groep.

Dankbetuiging

Wij danken allen die hun gewaardeerde blijk van medeleven hebben betoond tijdens de ziekte en het overlijden van onze innig geliefde moeder, grootmoeder, schoonmoeder, zuster en tante

Trinita Michaeline Istatia

FAMILIES BONOFACIO
ISTATIA

Rincon wint met 2-1

Slappe strijd tussen Real Rincon-Vitesse

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK. — De ontmoeting tussen de tot dan toe twee hoogst geklasseerden, Real en Vitesse, heeft niet die strijd opgeleverd welke van deze clubs verwacht had mogen worden. De tweede helft was een stuk aantrekkelijker en spannender. In de eerste helft waren er maar weinig echte goede combinaties te zien, daarvoor werd de bal te vaak verkeerd doorgespeeld. Iets waar ook aan gezondigd werd, hoewel dit keer niet zo vaak, was het verkeerd ingooien. Misschien dat deze minder aantrekkelijke strijd het gevolg was van het eerste doelpunt dat Vitesse reeds vijf minuten na het begin te incasseren kreeg.

Boysie Koeks die de bal van Caito Pourier kreeg doorgespeeld, ondervond weinig tegenstand van de Vitesse-verdediging en knalde het eerste doelpunt voor Real. Volgens ons stond Koeks echter buitenspel, en blijkbaar redeneerde de Vitesse-verdediging net zo, want Koeks werd niet veel in de weg gelegd. Het doelpunt werd toegekend. Het spel bevatte zich met beide ploegen in de aanval. Bij een aanval van Vitesse liep de Real-verdediging volkomen uit de hand. Er werd wild heen en weer getrapt waarbij de bal steeds gevaarlijk voor het Real-doel op en neer bleef gaan. Vitesse maakte zich echter ook schuldig aan slordig voetbal en wist geen winst uit deze aanval te halen. Na veel heen en weer geknal verdween de bal weer het veld in zodat het gevaar voor Real weer bezworen was. Vlak voor het einde van de eerste helft kreeg Real nog een kans om de voorsprong te vergroten, toen Goito Winklaar alleen voor keeper Bernabela stond. In plaats van de bal door te spelen naar andere inderhaast toegelopen spelers, schopte hij keihard in de richting van keeper Bernabela die de bal in het gezicht kreeg, waarna het leer het veld in verdween.

Beter

Er waren echter ook beslist momenten dat er beter werd gespeeld. Na de rust, die met 1—0 inging, vergrootte Real in de vijfde minuut haar voorsprong toen Getto Pourier na een voorzet van Ruby Balentin de bal tussen de doelpalen schoof. De aanval die tot dit doelpunt leidde, werd geleid door Goito Winklaar die met hoge snelheid over de rechtervleugel de bal doorgaf aan Balentin. Enkele ogenblikken later werd Benito Trinidad door scheidsrechter De Boer uit het veld gestuurd, wegens te ruw spel. Deze straf was wel zwaar in verhouding tot de gepleegde overtreding, temeer omdat er geen waarschuwing aan vooraf was gegaan. Nog enige spelers kregen daarna de gele kaart getoond. Real dat nu met tien man moest verder spelen, bleef echter gevaarlijk voor Vitesse. Ook Vitesse liet zich niet onbetuigd en probeerde de achterstand in te lopen. De combinaties werden nu beter waardoor de druk op de Real-verdediging heviger werd. Ongeveer een kwartier na de rust schoot Papachi Statie een keihard schot in de richting van doelman Winklaar van Real. Nechi Weimann probeerde het schot te onderscheppen, maar slaagde daar niet in. Via zijn voet verdween het leer in het doel, waardoor de stand op 2—1 kwam. De fout lag hier ook bij keeper Winklaar, die eerst uitgelopen was, maar op het beslissende moment weer terugliep.

Aansporing

Dit doelpunt was kennelijk een grote aansporing voor Vitesse, want direct hierna voerde Vitesse het tempo voerde Vitesse het tempo op. Een pracht combinatie van Flores, St. Jago en Statie bracht de bal voor keeper van Real. Flores speelde de bal weer terug naar Statie die vrij stond, maar die keihard laag over Schoot. Ook in de laatste minuten probeerde Vitesse met snelle uitvallen de stand gelijk te trekken. In de stand kwam echter geen verandering meer. Door deze overwinning is Real nu aan kop komen te staan. Vitesse dat eerst gelijk stond met Real, moet met de tweede plaats genoegen nemen.

Voor deze ontmoeting was speciaal uitgekomen van Curaçao scheidsrechter De Boer. Ondanks de lovende woorden waarmee over deze man wordt gesproken, heeft hij geen beste beurt gemaakt. Om te zeggen dat hij duidelijk partij trok voor Vitesse is teveel gezegd. Wel dient gezegd te worden dat overtredingen van Real meteen werden afgestraft en soms zwaar zoals in het geval van Trinidad die het veld uit moest.

Gouden medalje voor Venezuela

PANAMA — Op „Bolivar-spelen" in Panama heeft de Venezolaanse papiergewicht Oscar Luna zondagavond de eerste gouden medaille veroverd, door de Panamees Julian Batista met een k.o. te verslaan.

De zevende Bolivar-spelen zijn zaterdag geopend door de president van Paraguay, Demetrio Lakas. Aan de spelen wordt deelgenomen door Bolivia, Colombia, Venezuela, Peru en Panama. De landen die door Simon Bolivar in de 19e eeuw werden bevrijd van de Spaanse overheersing.

CLO publiceert lijst gewonden

PARAMARIBO — De Surinaamse bond van ambtenaren, CLO heeft een lijst gepubliceerd met de namen van 22 mensen, die gewond zijn geraakt bij de ongeregeldheden van de afgelopen weken in Paramaribo. Zes van de slachtoffers zouden nog in een ziekenhuis liggen.

Volgens het persbureau van de CLO zijn er veel meer slachtoffers, maar veel mensen die verwondingen hebben opgelopen, zouden hun naam ook dat niet bekend willen maken uit vrees voor communist uitgemaakt te worden".

Antillen verliezen van Guatemala 0-4

LEON — De Nederlandse Antillen hebben gisteren met 4—0 verloren van Guatemala in hun wedstrijd in het CONCACAF-jeugdtoernooi dat wordt verspeeld in verscheidene plaatsen in Mexico.

Scherpenheuvel wint met 4-2 van Victory Boys

WILLEMSTAD — In de gisteravond gespeelde competitiewedstrijd heeft Scherpenheuvel met 4—2 gewonnen van Victory Boys.

WILLEMSTAD. — In verband met de viering van het 40-jarig bestaan van de CUROM vandaag, werd hedenmorgen door enkele leerlingen van de Brigidaschool in bijzijn van twee leerkrachten een zelfgemaakt werkstuk, de naam CUROM voorstellende en een felicitatietelegram overhandigd. Op de foto onderhoudt omroepster Sten Hendriks zich met de leerlingen.



Revolverschoten bij vechtpartij in Rincon

(Van onze correspondente)

RINCON. — Zowel vrijdagavond als zondagavond hebben er schoten geklonken in Rincón. Vrijdagavond werd politie-assistentie gevraagd bij een vechtpartij op Rincón waarbij vooral één jongen het ontgelden moest. Bij aankomst van de agent bleek een hele groep jongelui hem op te wachten, waarna hij twee waarschuwingsschoten in de lucht loste. De politie van Rincón heeft toen assistentie gevraagd aan de politie van Playa die met vier man kwam helpen de rust te verstoren. Waarschijnlijk was deze vechtpartij een reactie op een eerdere vechtpartij waarbij dezelfde agent het ontgelden moest. De jongen die namelijk vrijdagavond gemolesteerd werd, was een neef van deze agent.

Bij de vechtpartij bleek een van de vechtersbazen te dronken, die viel een sneetje in zijn kin. Hij werd door de politie meegenomen om zijn roes uit te slapen, maar omdat hij ook tegen de politie wilde gaan vechten, kreeg hij toen „klapjes" met de gummuknuppel. De behandelende geneesheer had alleen het idee dat hij er veel meer waren geweest.

Zondagavond werd het pistool niet door de politie getrokken, maar door iemand van Rincón zelf. Het is de politie nog niet helemaal duidelijk van wie het pistool is en volgens de omstanders verdedigde degene met het pistool zich tegen een ander die klaar stond met een machete. Ook hiervoor was de politiemacht van Rincón te klein en ditmaal rukte een vijf man sterke groep van Playa om hulp te bieden. De politie gelooft dat er in Rincón op het ogenblik twee bendes zijn, die het op elkaar voorzien hebben. Eén van de bendeleiders zou daarbij erg gebeten zijn op een van de twee agenten van Rincón.

CAIRO — Veertig studenten van de universiteit van Cairo die tijdens de recente ongeregeldheden waren gearresteerd, zijn vrijgelaten, bericht het dagblad Al-Achbar.



WILLEMSTAD — Tijdens een officiële bijeenkomst in het Sanatorium, ter gelegenheid van het 25-jarige dienstjubileum van zr. C. Kamperveen, sprak de verpleegkundig direktrice, zr. R. Pieters, zeer waarderende woorden tot de jubilaresse en bood zij haar als blijk van erkenning voor haar verdiensten een enveloppe met inhoud aan. Uit handen van zr. R. Hassell, hoofd verpleging van het Sanatorium, ontving zij hierna een fraai bloemstuk.

Zr. Kamperveen, die sedert 1 december 1968 als hoofdverpleegkundige tewerkgesteld is op de dermatologische afdeling, staat zowel in het hospitaal als in het Sanatorium bekend als een sympathieke en populaire verpleegkundige. Dit alles kwam weer duidelijk tot uiting in de hulde, die daar gebracht werd door een delegatie van patiënten tijdens de receptie in de conversatiezaal van het Sanatorium.

Op de foto biedt zr. Hassel een bloemstuk aan de jubilaresse aan.

VIER LEDEN ILLEGAAL IN BESTUUR

Competitie basketball moet worden gestaakt

WILLEMSTAD. — De basketball-competitie welke zondagavond jl. van start ging moet voorlopig worden gestaakt als gevolg van het feit dat in de algemene ledenvergadering welke gisteravond werd gehouden is komen vast te staan dat vier bestuursleden illegaal zitting hebben in het bondsbestuur. De heer Jossy Martis die namens Curacao Deportivo sprak bracht tijdens de vergadering naar voren dat deze vier leden, de heren E. Testing, F. Illidge, G. Capello en T. Augusta niet in het bestuur mogen zitten omdat niet is voldaan aan de bepaling dat hun vereniging per 1 oktober 1972 rechtspersoonlijkheid heeft. Dit betekent dat alleen de heren A. Evertsz en I. Landburg overblijven in het bestuur.

De heer Martis zei volkomen te goeder trouw te handelen en niet onnodig moeilijkheden te willen veroorzaken in de basketbalbond maar ook niet te kunnen toestaan dat men zich niet aan de statuten houdt. Van de zijde van de officials kwam er een voorstel om de competitie toch te laten doorgaan met een bestuur van twee man geassisteerd door een „commissie" van de vier leden die thans illegaal in het bestuur zitten, maar dit werd door de vier in kwestie afgewezen.

In afwachting van een oplossing van dit probleem zijn de competitie wedstrijden voorlopig uitgesteld. De suggestie werd nog gedaan om op een bijeen te roepen buitengewone algemene ledenvergadering de regel te wijzigen volgens welke de bestuursleden een vereniging met rechtspersoonlijkheid moeten vertegenwoordigen. Ter sprake kwam ook het voorstel van het bestuur om het aantal clubs in de hoofdklasse te brengen van vijf op zes. Er is echter een bestaande promotie- en degradatieregeling en om hiervan af te wijken moet goedkeuring worden verkregen van de algemene ledenvergadering.

Sunt slaat Teach United met 2-0

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK. — Zaterdagmiddag traden de twee hekkesluiters van Bonaire tegen elkaar aan in het strijdperk. Hoewel SUNT de ontmoeting met 2—0 op haar naam wist te brengen, en zodoende Teach United eenzaam in de laatste positie dreef, duurde het tot een kwartier voor het einde voordat het zover was, terwijl de winst pas in de laatste minuten geconsolideerd werd door een doelpunt van Jac Rudi Jacobs.

In de eerste helft lagen de kansen voor SUNT opgestapeld, mede doordat de reservekeeper van Teach United, Anthony, er vaak niet in lukte de bal klemvast uit het doel te houden. Vaak liet hij de bal weer uit zijn handen slippen. In de dertigste minuut van de tweede helft, toen de keeper weer de bal uit zijn handen liet glippen, stoof Frans naar voren en bracht de stand op 1—0.

Voor Teach United, dat dit jaar voor het eerst in de hoofdklasse meedeed, was het ongetwijfeld de mooiste wedstrijd tot nu toe gespeeld. De verdediging liep beter dan voorgaande keren. Jammer is het dan dat T.U. duidelijk gebrek heeft aan een paar goede schutters in de voorhoede. Nu wordt er vaak heel aardig gespeeld, maar als het dan op schieten aankomt blijkt dat de meerste voorhoedespelers niet genoeg kracht achter hun schoppen kunnen geven.

Vlak na het begin van de tweede helft deed zich een gevaarlijk moment voor bij het doel van T.U. toen de Vespo-voorhoede een doelpunt probeerde te scoren. De bal werd door SUNT naar voren gespeeld. Keeper Anthony was uitgelopen; Frank Boekhoudt speelde de bal intussen nog verder terug, zodat de keeper er niet meer bij kon. Vlak voordat de bal over de doellijn zou rollen, greep Boezem in te trapte de bal weer het veld in.

Nog verschillende keren trok SUNT haar voorhoede samen voor het doel van T.U. Telkens kon weer door ingrijpen van de verdediging erger worden voorkomen. Behalve in de dertigste minuut toen Frans het eerste doelpunt scoorde. Met nog enkele minuten te spelen scoorde Rudi Jacobs het tweede doelpunt. Vlak daarop floot de referee het spel af.

Steelband contest Centro Pro Arte

WILLEMSTAD. — Vorige week vrijdag vond in het Centro Pro Arte een steelband-contest plaats, in het kader van de door het carnavalscomité georganiseerde festiviteiten. Van de vier deelnemende bands die voor een jury en een matig bezette zaal optraden, zag de „Wilbert Jr. Steelband", bestaande uit jongelui in de leeftijd variërend van tien tot veertien jaar, kans de eerste prijs in de wacht te slepen. Het laaiend enthousiaste publiek liet dan ook een spontane ovatie los over deze jeugdige musici. De eerste prijs bestond uit een beker en een geldsbedrag van tweehonderd gulden. De alombekende „Shell Steel Orchestra" trad als gast op, echter zonder mee te dingen naar de prijzen. Vermeldenswaard is dat de leider van dit muziekgezelschap, de heer Wilbert Richardson sr., de vader van de jeugdige leider van de „Wilbert Jr. Steelband" is.

Scherm „assaut" bij mariniers

WILLEMSTAD. — Op vrijdag 23 februari 's avonds om acht uur zal in de sportzaal van de marinierskazerne te Suffisant een scherm-assaut worden gehouden. Voor mensen die geïnteresseerd zijn of reeds de schermsport beoefenen is dit een unieke kans om kennis te maken met alle facetten van het schermen.

Demonstraties zullen onder andere worden gegeven op sabel-, degen- en floretschermen, door dames-, heren- en jeugdschermers. Uitleg tijdens deze show zal u worden gegeven door schermleraren van het korps mariniers. Bij de ingang van de marinierskazerne moet men er wel zorg voor dragen dat men zich middels een identiteitsbewijs kan legitimeren.

Vier miljoen dollar voor Foreman-Clay

LAS VEGAS. — Russel Peltz, een Amerikaanse promotor, heeft voor een gevecht tussen wereldkampioen zwaargewicht George Foreman en Cassius Clay een bedrag van 4 miljoen dollar over. Peltz biedt beide boksers twee miljoen dollar wanneer het titelgevecht eind dit jaar in Philadelphia wordt gehouden. Herbert Muhammed, de manager van Clay, heeft reeds positief gereageerd op het aanbod. Titelhouder George Foreman heeft nog niets van zich laten horen. Hij zal de titel, die hij eind januari overnam van Joe Frazier waarschijnlijk in mei verdedigen tegen de Portoricaan Jose Roman.

Cassius Clay, die deze week op punten won van de Europese kampioen Joe Bugner, komt op 31 maart in San Diego uit tegen zijn landgenoot Ken Norton.

Het is een open vraag of Foreman voor het gevecht tegen Clay genoegen neemt met dezelfde beurs als de uitdager. Foreman is tenslotte titelhouder.....

Fototentoonstelling

WILLEMSTAD — Enkele weken geleden hield de Curacaose Camera Club een excursie naar de vlakte van Hato, waar een aantal motorrijders van de Honda garage voor de fotografen een demonstartie van hun kunnen gaf. De resultaten van deze excursie zijn thans te bewonderen op een tentoonstelling van 30 foto's in de Honda garage (Auto Sales n.v.) aan de Schottegatweg Oost 14. Auto Sales n.v. had voor de beste foto een prijs beschikbaar gesteld. Deze prijs werd gewonnen door de heer Ben Schasfoort met een prachtige plaat van het front van een Honda motor met helm. De tentoonstelling is tot vrijdag 2 maart te bezichtigen op werkdagen van 8 tot 12 uur en van 14 uur tot 17.30 uur.

Rusland wil uitsluiting Zuid-Afrika en Rhodesie

MEXICO — Harold W. Henning, voorzitter van de internationale zwemfederatie (FINA) heeft in Mexicostad verklaard dat de Sovjet-Unie en Oost-Duitsland de FINA hebben gevraagd Zuid Afrika en Rhodesie uit te sluiten. Het verzoek werd gedaan omdat, volgens de Sovjet-Unie en Oost Duitsland, in de Zuidafrikaanse en Rhodesische sport nog steeds rassendiscriminatie wordt toegepast.

De heer Henning zei dat een FINA-commissie bestaande uit hemzelf, Javier Ostos (Mex.) en Jozef Ezzeldin (Egy) 17 maart naar Kaapstad en Salisbury zal vertrekken om een onderzoek in te stellen. Een rapport zal worden opgemaakt en worden besproken tijdens de vergadering van de FINA in augustus te Belgrado.

AMERICA LATINA

SANTIAGO — Alle politieke partijen die meedoen aan de Chileense parlementsverkiezingen van komende maand hebben besloten geen verkiezingscampagne door middel van leuzen op muren en aanplakbiljetten meer te voeren, teneinde de gewelddplegingen die de campagne kenmerken, de kop in te drukken.

Sinds het begin van de campagne in januari zijn zes mensen om het leven gekomen.

Het jongste slachtoffer was een lid, van de christendemocratische oppositiepartij, dat maandagmorgen vroeg in de buurt van een kantoor van de communistische partij in een stad ten westen van Santiago werd doodgeschoten.

BOGOTA — Bij een aanval van een groep extremisten op een politiepost in het oosten van Colombia zijn zondag 9 politiemannen om het leven gekomen en 2 gewond geraakt. Er zijn politieversterkingen gezonden naar de post die in een afgelegen gebied ligt.

WASHINGTON — Engeland heeft de organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) gevraagd toegelaten te worden als permanent waarnemer, zo is van officiele zijde in Washington vernomen.

Onder de landen die de status van permanente waarnemer bezitten, bevinden zich Nederland, Belgie, Frankrijk, Italië, Israël en West-Duitsland.

Naar vermeldt zal de Britse aanvraag op verzet stuiten van Guatemala dat met Engeland in conflict is over Brits Honduras. De permanente raad van OAS wordt het ogenblik voorgezeten door een vertegenwoordiger van Guatemala.

LIMA — Ongeveer 250 officieren van de Peruaanse scheepvaartmaatschappijen zijn zaterdag in staking gegaan om kracht bij te zetten aan hun eisen door salarisverhoging. Het is de eerste staking in het 67-jarig bestaan van de maatschappij. Volgens een woordvoerder van de maatschappij komt elke stakingsdag de maatschappij te staan op een verlies van 1,5 miljoen sol, ongeveer 35000 dollar.

BOGOTA — Generaal Hernando Currea Cubides, de Colombiaanse minister van Defensie zal niet worden ontheven van zijn functie. Dit heeft de president van Colombia in een communique bekendgemaakt. In de Colombiaanse pers waren berichten verschenen, als zou de generaal van zijn post zijn ontheven en benoemd tot ambassadeur in Argentinie. Volgens het communique van de president zijn deze berichten uit de lucht gegrepen.

BUENOS AIRES — Volgens zegslieden van de Peronistische partij hebben ongeveer 50 militairen zaterdag het huis doorzocht van de advocaat Manuel Abal Medina, secretaris-generaal van de Peronistische partij. Volgens deze kringen was het bevel hiertoe gegeven door een militaire rechter, om te onderzoeken of het huis van de secretaris-generaal werd gebruikt voor het verbergen van explosieven.

SAO PAULO — Zes inwoners van de gevangenis van Barretos in Brazilie zijn om het leven gekomen in de brand die ze hadden gesticht om te kunnen ontsnappen, aldus is maandagavond in Sao Paulo bekendgemaakt.

De gevangenen hadden het meubilair in hun cellen in brand gestoken. Het vuur greep zo snel om zich heen dat de bewakers niets konden uitrichten.

BUENOS AIRES — Nahum Kacowicz, de Argentijnse zakenman die vrijdag van de vorige week in Buenos Aires werd ontvoerd, is maandagavond in vrijheid gesteld, zo is in Buenos Aires bekendgemaakt.

De familie van de zakenman was erin geslaagd het gevraagde losgeld van vijftien miljoen pesos bijeen te krijgen. Of de som ook is uitbetaald is niet bekend.

Kacowicz werd vrijgelaten op een twintigtal kilometer bezuiden de Argentijnse hoofdstad, die hij per taxi bereikte.

BRASILIA — In Sobradinho, satellietstad van de Braziliaanse hoofdstad Brasilia zijn dertig gevallen van gele koorts geregistreerd, waarvan tien met dodelijke afloop, zo is van officiele zijde in Brasilia bekendgemaakt. De gezondheidsautoriteiten hebben scherpe voorzorgsmaatregelen genomen, om te voorkomen dat de epidemie zich uitbreidt over de rest van het land.

* President Nixon heeft plaatsvervangend directeur Patrick Gray benoemd tot directeur van de Amerikaanse federale recherche, de FBI. Sedert het overlijden van Edgar Hoover was Gray al plaatsvervangend directeur. De benoeming moet nog worden goedgekeurd door de senaat, maar men neemt aan dat er geen bezwaren zullen zijn.

BRIEF UIT NEDERLAND

door Truus Marchant-Eschauzier

Nederland: vakjesland! Nederland is dol op afsplitsen, opsplitsen en uitsplitsen. Misschien komt het doordat we in de afgelopen eeuwen met provincietjes aan elkaar gelijmd zijn? Ik weet het niet, maar onze verbazing over zoveel splitsvaardigheid is nog steeds groeiende. Over het gesplits in onze politieke wereld schreef ik u al eens eerder. Overigens beginnen wel meer Nederlanders de combinatie religie-politiek, die enkele „politieke" partijen uitdragen, bezwaarlijk te vinden en het religieuze etiket op die partijen zal er dan ook wel in afzienbare tijd worden afgeweekt.

Ook de sport blijkt al uitgesplitst te zijn, hebben we deze week ontdekt. Al jááááren! Deze week bracht de pasgeboren Evangelische Omroep (dat was dan de zevende omroep-organisatie in ons land) ons op het t.v.-scherm een reportage van ‚25 jaar christelijke sport" in Den Helder... Ik ben eventjes blijven kijken en ik moet u zeggen dat die christelijke sport verdraaid veel op katholieke sport lijkt! Want onder christelijk verstaat men hier: protestant of hervormd, katholiek is Rooms. Wás Rooms! Mensen, het is allemaal reuze-moeilijk hier, hoor!

Toen het bestand in Vietnam in zicht kwam, ontstond in Nederland (want zo is Nederland nou toch ook wel weer) onmiddellijk een hulpactie. Iedereen wilde met een hart, overborrelend van hulpvaardigheid, iets doen, geeft niet wat! En wat gebeurde er in eerste instantie: men ging splitsen. Beter gezegd: er ontstond een tweede comité, dat het niet eens was met dat eerste. En dat nieuwe kabinet van ons komt er ook nooit. 29 november gingen we, allemaal met de beste bedoelingen, naar de stemlokalen. Er wordt nog steeds gepraat en in het eerst zo hechte links-progressieve blok begint het door al dat gedelibereer nu ook al te rommelen. Wéér een splitsing?

Nederland had zoveel keuze en we hebben lekker allemaal wat anders gekozen. Bovendien komt een politieke partij of groepering hier al met één zeteltje in het parlement en we hebben er 150 te verdelen. Als die grens eens verhoogd werd tot vijf zetels, dan waren we al een flink eind in de goede richting. In Duitsland is dat al zo, maar als ik me niet vergis hebben die nog veel meer zetels.

Als je de zaak positief wilt bekijken (kan dat nog?), dan zou je kunnen zeggen: de Nederlander is een individualist. Maar met even veel recht kan je zeggen: het is een echte splitser. Als je met je zessen of achten of tienen zo'n degelijk, nog gezellig, ouderwets restaurant binnenkomt)zo eentje met nog een grootmeester in de kookkunst en niet een computer als kok in de keuken) en je bestelt allemaal wat anders, dan kan je rekenen op een niet zó vrolijk gezicht van de baas van het spul, en het zal ongetwijfeld lang wachten worden vóór al die zes, of acht, of tien verschillende menu's op tafel verschijnen. Zo gaat het nu ook in de Nederlandse politieke keuken. We moesten zo nodig allemaal wat anders, net een tikje fijner genuanceerd dan dat wat onze buurman wou, en dus zullen we lang moeten wachten.

PROTEST

Protest en staking moeten u op de Antillen interesseren en dus ga ik u vertellen van 6 februari jl., Dolle Dinsdag in Den Haag. Toen verzamelden zich rijksambtenaren uit het hele land in Den Haag om te protesteren tegen een verhoogde pensioenpremie voor ambtenaren. Het waren er 40.000. De optocht van deze mensenzee door het hartje van Den Haag duurde ongeveer zo lang als de carnavalsoptocht op Aruba, zo'n 3 1/2 uur. Ze joelden, schreeuwden, droegen spandoeken, de brandweer uit Maastricht was erbij en mensen uit dorpjes ver in de provincie, die nog nooit in Den Haag waren geweest. Ze waren echt een dagje uit. Den Haag had goed weer besteld en de kroegjes en cafeetjes in de binnenstad zaten later tjok-tjok-vol. Het verkeer was ontredderd. Stond je auto eenmaal geparkeerd in die binnenstad, dan kon je verder je besognes met de benenwagen afhandelen, want er was geen doorkomen meer aan.. U zult begrijpen dat bij de rest van werkend Nederland niet zo veel sympathie voor deze demonstratie bestond, vooral omdat de condities en emolumenten voor de rijksambtenaar in de ogen van de andere burgers werkelijk niet zo slecht lijken.

Het was een gekke dag: een mensenzee, 3 1/2 uur kalmpjes-wandelen lang, door de straten en achter de ramen van handelskantoren en zaken werkend Den Haag toekijkend. Moppen en humor bij de vleet: „Jongens, daar loopt een kapitaaltje door de straat. Moeten wij ál die mensen betalen? Waarom eigenlijk? Je ziet, zonder die 40.000 loopt het overheidsapparaat ook/" Beetje zuur natuurlijk, maar het was dan ook een Dolle Dinsdag in Den Haag.

MUZIEK

Toevallig binnengelopen in de collectie muziekinstrumenten van het Haags Gemeentemuseum. Enig! Als u in Nederland bent en hebt tijd dood te slaan, ga die collectie eens bezoeken. U vindt er muziekinstrumenten uit zoveel landen: u begint met de oud-nederlandse luit, het spinet en het clavecimbel en via vele, vele bekende en onbekende instrumenten uit Indonesië, India, Thailand, Japan, Tonkin, Nieuws-Guinea, enz. enz., verzeilt u bij de Zuidamerikaanse en Afrikaanse landen. En die laatste maken intrumenten die bijna niet als zodanig herkenbaar zijn. Zo inventief en artistiek bewerkt, zo speels ongetoverd tot kunstvoorwerpen (in dubbel opzicht) dat je daar nou dolgraag eens iemand op zou willen horen spelen. Moet u doen! Gemeentemuseum Den Haag, afdeling muziekinstrumenten. U kunt er een groot deel van een regenachtige middag kostelijk doorbrengen.

JEHOVA—BOEDDHA

Vrijwel elke zondag staan er twee jongedames, twee jongemannen, of andere combinaties van twee voor onze voordeur. Apostelen van Jehova. Ik neem hen niet kwalijk dat ze hun overtuiging aan anderen willen meedelen, maar moet dat nou elke zondag aan mijn deur op mijn zondag? Vorige zondag raakten we (eindelijk) geïrriteerd toen twee keurig gekapte, gebaarde heren voor de deur stonden en heel beleefd en heel bescheiden meedeelden dat zij Jehova's Getuigen waren. Toen hebben we gezegd „En wij zijn Boeddhist, heren kunnen we misschien wat lectuur aan u kwijt? "

En wég waren ze!

Tot over veertien dagen!

CONCACAF: Mexico-Nicaragua 7-0

PUEBLA — Het jeugdelftal van Mexico heeft gisteren met 7—0 gewonnen van Nicaragua in de eerste wedstrijd van het CONCACAF-jeugdtoernooi, dat in verscheidene Mexicaanse steden wordt gespeeld. Aan het toernooi wordt deelgenomen door jeugdelftallen van Nederlandse Antillen, Canada, Cuba, Guatemala, Nicaragua en Mexico.

Surinaamse overval in Rotterdam

ROTTERDAM. — Twee mannen hebben maandagmiddag in Rotterdam geprobeerd een collectrice van de staatsloterij te overvallen. Wat er precies is gebeurd in het woonhuis van de vrouw aan de Brielselaan in de Maasstad is nog niet duidelijk. De politie weet alleen dat de twee het deden voorkomen of zij een lot wilden kopen, met de bedoeling de vrouw te overvallen. Zij bleef ongedeerd. De vermoedelijke daders zijn in een auto gepakt op de Rijksweg Rotterdam-Den Haag. Volgens de politie hebben de overvallers geen geld of loten in handen gekregen.

Rond twee uur kwamen de twee in Paramaribo geboren mannen bij de 67-jarige collectrice aan om de prijs van een winnend lot te incasseren. Toen ze binnen waren vroeg één van de mannen of zij een biljet van honderd gulden kon wisselen. Toen zij hiermee bezig was stak hij zijn arm door het loket en riep „ik wil geld hebben".

De vrouw begon te schreeuwen en probeerde het loketraam dicht te drukken. Hierop moest de overvaller zijn arm wel terugtrekken. De twee renden naar buiten en sprongen in een zwarte auto (Mercedes), die door een getuige werd opgemerkt. Deze gaf het signalement door aan de politie, waarop een surveillerende Rotterdamse politie-auto hen op de weg Rotterdam-Den Haag kon grijpen.

De 18-jarige kantoorbediende R.A. en de 29-jarige kelner E.A.P., beiden uit Den Haag, zijn in bewaring gesteld. In de auto vond de politie een mes en een alarmpistool.

WILLEMSTAD — Met een oecumenische kerkdienst werd gistermorgen het feestprogramma van de CUROM, tgv van 40-jarig jubileum, ingeluid. Pastoor Baars verzorgde het Nederlandse gedeelte, ds Snow nam het Engelse deel voor zich en een leek het Papiamentse gedeelte. Aanwezig waren bestuur en een deel van het personeel. Vanavond wordt er in Centro Pro Arte een gala-avond gehouden met optreden van Harold Martina, Julian Coco en de Surinaamse violist J. Hellstone.

Sovjet-humor rond badhuis

MOSKOU — De inwoners van de stad Gatsjina bij Leningrad in de Sovjet-Unie maken zich bezorgd over de plotselinge sluiting van de mannenafdeling van het enige openbare badhuis in de stad.

Krokodil, het Russische satirieke weekblad, schreef dat voor de sluiting geen reden werd opgegeven. Een gemeentelijke woordvoerder vroeg zich trouwens volgens het blad af waarom de mensen zich ineens zo bezorgd moesten maken.

„Tenslotte is het nog geen jaar geleden dat tot sluiting werd overgegaan", aldus de man volgens Krokodil.

Nog strijd in Zuid-Vietnam

SAIGON. — Ondanks de oproep van beide partijen om het bestand, dat nu al drie weken oud is, na te leven, zijn de gevechten in Vietnam volgens het Zuidvietnamese opperbevel weer opgelaaid.

Dit opperbevel meldde dat de communisten in de afgelopen 24 uur de wapenstilstand 194 keer hebben geschonden. Ten zuiden van de stad Quang Tri zouden de Zuidvietnamezen zondag vijf man aan doden verloren hebben tijdens een artillerie- en mortierbeschieting die de hele dag heeft geduurd.

Het Amerikaanse opperbevel voor het gebied van de Stille Oceaan liet vandaag weten dat Amerikaanse vliegtuigen ook zondag Laos en Cambodja gebombardeerd hebben.

Koning Hoessein zegt bezoek aan Londen af

LONDEN. — Koning Hoessein van Jordanië heeft het bezoek afgezegd dat hij eind deze maand aan Londen zou brengen. Dit heeft de woordvoerder van het Britse ministerie van Buitenlandse Zaken bekendgemaakt. Hij gaf geen verklaring voor deze beslissing.

In Britse regeringskringen wilde men geen commentaar geven op het bericht in een Libanees blad, als zou de Jordaanse koning besloten hebben op korte termijn uit de VS naar zijn land terug te keren in verband met de ontdekking van een komplot in Amman. Deze samenzwering zou het werk zijn van de Palestijnse verzetsbeweging „Zwarte september". Volgens het Libanese persbericht zouden zeker 16 Palestijnen in Amman zijn aangehouden.

Kritiek paus op Ned. huwelijksrechtspraak

VATICAANSTAD — Paus Paulus schaart zich achter de kritiek die kardinaal Staffa, president van de hoogste kerkelijke rechtbank in Rome heeft geuit op de huwelijksrechtspraak in Nederland. In een tot de leden van de Romeinse Rota gehouden toespraak zei de paus: „Niets kan de sociale orde meer schaden dan een kerkelijke rechtspraak die, om pastoraal te zijn, meent het zonder het recht te kunnen stellen, die moeilijke situaties wil oplossen ten koste van de geopenbaarde waarheid en de bevordering van het geloof en die tenslotte in de onderlinge huwelijksinstemming geen verbond van trouw meer ziet in het teken van onontbindbaarheid en liefde".

Kardinaal Staffa schreef in zijn brief van 30 december van het vorig jaar (gericht aan kardinaal Alfrink maar in feite bestemd voor de officiaals der Nederlandse bisdommen), dat „het pastoraal optreden, waarnaar sommige Nederlandse rechters dikwijls verwijzen slechts oppervlakkig kan worden genoemd daar het elke theologische grondslag mist en er veeleer naar streeft om zich hoe dan ook te schikken in menselijke situaties dan de geopenbaarde waarheid te dienen (...). De huwelijkssluiting wordt niet beschouwd als een contract dat het huwelijk tot stand brengt, volgens de Nederlandse officiaals, maar als een inleiding op het huwelijk waarmee de huwelijksomgang een aanvang neemt een gaandeweg tot huwelijk wordt. Deze stelling werpt de grondslagen van het huwelijksrecht omver. Bovendien houdt deze dwaalleer in dat nooit kan worden vastgesteld of een huwelijk al of niet geldig is. Deze onzekerheid omtrent het vaststaan van het huwelijk krijgt noodzakelijk een maatschappelijke onzekerheid mee".

INGEZONDEN

Gelijke kansen?

Met belangstelling heb ik het artikel van de heer R. Casseres over één facet van de problematiek van het onderwijs gelezen en ik vind dat hetgeen hij naar voren brengt voldoende aanleiding geeft om een open discussie hieromtrent in uw dagblad te beginnen.

Ik hoop dat er voldoende reakties komen van andere pedagogen die misschien hun visie kunnen geven.

Allereerst de uitgangspunten van de heer Casseres:

1. Een groot aantal Antilliaanse kinderen m.n. die uit het midden en laag sociaal-ekonomisch milieu faalt in ons onderwijs. Dit falen is te wijten aan het feit dat deze leerlingen in vergelijking met de leerlingen uit de hogere milieus geen gelijke kansen geboden worden. Dit vindt zijn oorzaak in het feit dat er een discrepantie bestaat tussen de eisen van de school en de disposities van het Antilliaanse kind en het negatieve verwachtingspatroon dat men ten aanzien van deze kinderen is gaan ontwikkelen.

2. De toegepaste methodiek en de didaktiek sluiten te weinig aan bij de reële behoeften van het kind. Als voorbeeld is genoemd het vormen van taalautomatisme op de basisschool.

3. De omstandigheden waarbinnen het onderwijs gerealiseerd wordt, zijn eerder frustrerend dan motiverend. Hij somt dan enige faktoren op die de frustratie in de hand werken, en die voor de leerkracht niet bemoedigend zullen zijn.

Het slachtoffer van dit onderwijssysteem is het kind uit de sociaal-ekonomisch lagere milieus. De heer Casseres wijst dus het huidig onderwijssysteem af en biedt twee alternatieven.

a. Een schoolsysteem waarbinnen een "ieder" gelijke onderwijskansen heeft;

b. Een schoolsysteem dat rekening houdt met de sociaal-ekonomische realiteit van onze gemeenschap.

Het toekomstbeeld dat ons voorgeschetst wordt is: Een uitgebalanceerd gedifferentieerd onderwijssysteem met aansluiting van ALLE GROEPEN, en AANSLUITING BIJ DE MOEDERTAAL. Rekening houden met de realiteit betekent voor de heer Casseres dat er Spaans gegeven zal worden als tweede taal.

De conclusies die ik kan trekken uit de "Casseresgedachten" is dat hij gelooft dat de school in staat is het "gelijke kansen beginsel" (lees sociale rechtvaardigheid) in de school vorm te geven, door allerlei organisatorische, methodische en didaktische ingrepen.

Ik geloof dat dit teveel gevraagd is van de school. De oplossingen die in het artikel voorgesteld worden zullen eerder (om nader te noemen redenen) het elitair onderwijs versterken dan vernietigen.

Ik baseer mijn beweringen op de volgende gedachten:

1. De invloed van de school op het kind is miniem vergeleken met de invloed van hun milieu en de invloed van andere faktoren buiten de school. (McLuhan, Antoine Vallet)

2. Ongelijkheid is inherent aan de school omdat ongelijkheid (klasseverschil) inherent is aan de gemeenschap waaraan de schooldiensten verleent. We kunnen niet van de school verwachten dat zij met vrucht sociaal rechtvaardig gaat opereren als de gemeenschap niet bereid is aan alle groepen gelijke bestaanskansen te bieden.

3. Al zou het mogelijk zijn een situatie te scheppen met optimale gelijke kansen in de school voor alle groepen, dan nog zou het resultaat na de schoolperiode verloren gaan juist door deze fundamentele ongelijkheid of klasseverschil.

De voorgestelde ingrepen zijn wel nuttig voor het bestaande onderwijs maar veranderen aan het bieden van ongelijke kansen niets.

Buiten de school worden de armen tóch armer en de rijken tóch rijker. De school werkt hier met of zonder wetenschappelijke moderne methodieken en didaktieken etc. hieraan mee.

De ingrepen die de heer Casseres voorstelt zullen slechts bruikbaar worden indien zich buiten de school de radikale wijzigingen voltrekken.

Mijn konklusies gebaseerd op bovengenoemde gedachten en de overigens haarscherpe analyse van de heer Casseres luiden dus als volgt:

1. We kunnen ons elitair onderwijs een klein beetje meer ten goede laten komen van een grtere groep begaafden uit de sociaal-ekonomisch lagere milieus, maar dat impliceert tegelijkertijd een kwalitatieve verbetering van de leerlingen uit de sociaal hogere milieus en derhalve een handhaving van de gewraakte ongelijkheid.

2. We hebben in de school slechts ruimte om méér wetenschappelijk (moderne methodieken, didaktieken, videorecorder, kompensatieprogramma's, etc.) onderwijs te geven maar een fundamentele gelijkheid in het onderwijs is onmogelijk als de bestaande klasseverschillen en de daaruit voortvloeiende sociaal ekonomische implikaties niet aan flarden geschoten worden.

Er zit dus niets anders op. Als dienstverlenend instituut moeten we trachten om zo goed mogelijk dienstbaar te zijn aan een gemeenschap die gebaseerd is op klasseverschillen en die haar kracht put uit de uitbuiting van de sociaal ekonomisch lagere groep.

Ik kan met de heer Casseres meegaan als hij de socialistische maatschappijopvatting als voorwaarde stelt, om te streven naar een school die gelijke kansen biedt aan alle groepen.

I. VAN WILGEN.

Wat nobele zaak leek werd in Suriname mislukt avontuur

PARAMARIBO. — De vreugde van de glorie, het besef van samen iets geweldigs tot stand te brengen, de triomf van de macht zijn in Suriname voorbij in de stakingscentra. De algemene staking is mislukt. Maar het is nog moeilijk in de centra te bekennen dat de vakbond zich heeft overschat en een enorme misrekening heeft gemaakt. De stakers zien hun nederlaag, maar weigeren de werkelijkheid te geloven. Er flikkert nog hoop. Er moet steun uit Nederland komen. Geld vooral, want over luttele dagen zal het betaaldag zijn en is het eerste salaris in de staking opgeofferd.

Enkele geestdriftigen zijn er nog die vurig aansporen: we staken desnoods drie maanden zonder geld, tot het bittere einde. Maar de glorie taant met de dag. In plaats van de opwinding en voldoening over de nieuwe groepen stakers die zich komen aansluiten en binnengehaald moeten worden, is reeds eentonigheid en twijfel ingetreden. De opwekkingen om vol te houden en het verslag over nieuwste boosheden van de vijand klinken elke dag holler dan de vorige dag. De geloofwaardigheid wordt dunner en wordt niet meer gevoed door successen.

Onzekerheid begint te knagen, bezorgdheid doemt op, wantrouwen kan niet meer opzij worden geschoven en tegenzin zet in. Sommige vragen kunnen niet meer op een afstand worden gehouden: wat te doen als ik deze maand geen salaris ontvang? Waarom zouden prominente stakers hun kinderen ongestoord onderwijs laten krijgen op particuliere scholen, die door blijven werken, terwijl mijn kinderen gedupeerd worden? Kan ik blijven meedoen met een uit de hand gelopen actie, waarin scholen zijn afgebrand en winkels worden geplunderd? Hoe lang nog moeten patiënten tekort worden gedaan? Wat wordt het straks in de klas met leerlingen die samen met ons gerotzooid hebben?

Na drie weken staken is het doel, dat voor elke bond iets anders was, niet dichterbij gekomen. Het is nu zelf ongrijpbaarder dan ooit. Ferme uitspraken houden de schijn nog op, maar kunnen de bezieling niet levend houden. De onderwijskrachten, de meest verstokte stakers, bedeelden zichzelf de rol toe van intellectuele hervormers, die de florie geroepen te zijn om de erfenis van '69 uit te dragen en te tweeden male in dit land. De historische rol hebben ze gespeeld. Ze hebben het vakbondswezen een beslissende klap helpen toebrengen die het in geen jaren te boven zal komen. In centra wachten de stakers op een laatste desperate, glorieuse uitbarsting. Wat de nobele zaak leek te zijn, tekent zich af als een avontuur dat misliep.

Rumoer in Geneve over geschenken aan politie

GENEVE. — Gouden medailles en Perzische tapijten, die sjah Reza Pahlevi van Iran aan politie-beambten in Genève schonk, dreigen in Zwitserland een schandaal te veroorzaken. Met deze royale geschenken had de heerser op de pauwentroon de politie bedankt voor de bescherming die hem bij zijn bezoek aan het bureau van de internationale arbeidsorganisatie tegen demonstranten in juni 1972 ten deel was gevallen. Tijdens zijn bezoek hadden tegenstanders van de sjah en politiemannen slag geleverd bij de grootste protest-actie die Genève na de oorlog kende. Duizenden mensen waren onder het roepen van „sjah-facist-moordenaar" de straat opgegaan waar zij door de politie met traangas en wapenstokken uit elkaar werden gedreven. Over de tapijten voor vijf politie-officieren zei Henri Schmitt, die in het stadsbestuur verantwoordelijk is voor politiezaken, verontschuldigend: „Zij hebben slechts de omvang van kleedjes die men voor het bed legt." Zeer groot is het onbehagen over de behandeling van de kwestie van de keizerlijke geschenken die, op uitnodiging van de sjah, persoonlijk door de commissaris van politie, André Leyvraz, in Teheran waren afgehaald. Zij bleven enkele maanden bij het stadsbestuur in bewaring en werden pas in januari uitgedeeld. De beambten moesten zich schriftelijk verplichten over de hele affaire te zwijgen.

INGEZONDEN

Pelicula of bagamunderia?

Aki ta trata di "Drive-In" theater "Boven 18 jaar" Gelieve geen kinderen mee te brengen".

Sr. Redactor, tur esakinan ta fantasia y roet den cuminda: Ta masha masha logico cu, un pelicula adverti den e diarionan local ta inclui sex, un of otro persona cu no ta interesa, no ta bai mirele. Pero tampoco ta e idea cu ora un persona of otro kier bai mira un pelicula 7 o 9or e.o. di cowboy, guerra, detective etc. ta topa cu short di sex na gran escala. Ami personalmente no ta un santu di cielo ni tampoco di fierno, pero tampoco mi ta un "sex-maniak". Un of dos luna pasa, dos corant local a haci e observacion-nan aki y a hala atencion di e donjonan di e theater en cuestion riba e bagamunderianan y porkarianan aki. Mi no sabi si e situacion a keda mescos of a cambia. Anto den un vecindario tan abri, tan habitá pa casnan di famia. Ta manera un of ta tur dos corant en cuestion a publica "cu tur hende, incluyendo mucha ta sinja kico ta sex, pero na nan debido tempoe y manera. Ta tristu y sofocante pa bo pasa tira un tek aya banda dia di e filmnan aki. Cuantu mucha ta para pafor ta waak, cuantu enamoradanan ta sali pa keiru den auto anto bo ta hanja nan para un cantu di waja pega cu e supermarket of sea e edificio grandi un banda ey. Den auto. Nan no tin mester di tende - ta wowonan ta mira.

Riba un bon anochi, mi señora y mi jiu (18) muher ta dicidi di bai cine di 9or. E pelicula en cuestion tabata consisti principalmente di un cuerpo di polis y hopi muher burachi pero contentu. Pa mi sorpresa y di mi señora, ata un short: "ATENCION" Den e caso aki, e fuerte ta masculino y e debil femenina.

Dos debil (Adam) unu drumi pechu ariba - riba un altura, e otro para riba su pianan: un man ta mansa un papaya e otro man ta listra den un zeeapel. Un fuerte drumi pechu-ariba (Adam) y un debil (Adam) ta jongotia-baliando limbo ariba di rodianan cuminsando for di pianan di. Un debil e fuerte ta bini ariba. (Adam) ta dobla pa mishi cu su dedenan di pia y e fuerte (Adam) ta practicando sea ta ballet of ta hoogspringen su tras.

Sr. Redactor, ta logico cu de inmediato cu ami a constata kico lo sigi, ami como tata a baha for di auto bai cana. Pero mi'n tin cu bini bek? Pakico no ta pasa e short-porkarianan si aki den e cine di mei anochi? mester pasa nan? Pa tur interesado? Kico e tatanan y mamanan cu ta biba den e cercano-vecindario ta gana? Nada, tur cos di perde nan tin. Acaso di un tata, un mama no tin derecho di bai mira un pelicula of sea di 7 of di 9or cu nan jioenan den auto sin tin mester di topa cu e porkarianan aki? Sea acaso 4 of 5 ruman muher hunto cu nan ruman homber (tur ta 18 of mas) sin e consecuencianan aki? Sea acaso un futuro suegro no tin e derecho di invita su futuro suegra acompanja pa su futuro esposa bai cine di 7 of 9or sin topa cu e bagamunderianan aki? Que hubo, bisinjanan di ey banda? Que hubo? Srs. procurador y Fiscal. Mi opinion personal ta pa stop e peliculanan aki den abri. Hasta mi sabi di un homber cu ta sali cu su enamorada bai para na waya. Varios mucha di tur caminda ta bai tira un tek. PAKICO? ? ?

N.N.

Naam en adres bij redactie bekend.

Rechtszaak Leeuwarden zal discussie doen losbarsten

STRAFZAAK die op 7 ri j.l. voor de rechtbank uwarden diende en waar-gen de vrouwelijke arts T. Postma-Van Boven uit wolde een voorwaar- straf is geëist wegens het van euthanasie op haar tachtigjarige, ongeneeslijk moeder, trok zowel in land als daarbuiten grote stelling. Het betrof im-eel meer dan een inciden-eval dat door de officier ustitie aan de rechtbank voorgelegd.

roces gaat ongetwijfeld funge- „test-case" voor een even pre- ingewikkeld en veelzijdig pro- dat aan de hand van de huidig de wetgeving nog altijd als f wordt beoordeeld en waar-hans een nationale discussie op egint te komen. Daarbij meent owel in het pro als in het contra racht van argumenten overtui-tegenover elkaar te staan. Méér dan een incidenteel proces is deze strafzaak derhalve een exponent geworden, een signaal van een stroming c.q. stroomversnelling, een teken van een veranderende levens- en stervensvisie welke niet meer te keren, althans te ignoreren valt en waarvoor men zeker niet (meer) de ogen mag sluiten.

Kritische benadering

Euthanasie, de „milde dood", is geen begrip dat óns geslacht heeft uigevonden. „Mors minus poenae quam mora mortis habet," zei Ovidius al. „De dood betekent minder pijn dan het uitstel van de dood".

Dat was, in de toenmalige betekenis, het adaqium der klassieke oudheid. Maar is het na tweeduizend jaar christendom en bij het pijl van de huidige beschavingsgeschiedenis der mensheid, uit christelijk of uit zuiver humanitair oogpunt (nog) te handhaven?

Of juist wel te handhaven?... Tot voorzichtigheid mag hier worden gemaand. Kritische benadering blijft immers geboden bij alles wat wij, veranderlijke mensen, aanhangen als onze opperste wijsheid, welke echter niet altijd tegenover het leven blijkt stand te kunnen houden. Dat geldt met name voor een zo complex probleem als euthanasie.

De feiten

De feiten uit de tenlastelegging waar het hier om gaat, zijn de volgende: Mevrouw Postma-Van Boven diende vorig jaar november haar hoog-bejaarde en ongeneeslijk zieke moeder, die eerder door een beroerte was getroffen en in een verpleegtehuis in het Friese Zuidwolde werd verpleegd, op haar eigen verzoek en om haar daarmee uit haar lijden te verlossen, een dodelijke injectie toe. De geneeshees-directeur van het verpleegtehuis waarschuwde de politie. Mevrouw Postma legde een volledige bekentenis af. In de strafzaak zal haar man, eveneens arts, als getuige worden gehoord.

Het is voor de strafrechtspleging in Nederland niet de eerste keer dat een geval van euthanasie in behandeling komt. Voor de rechtbank in Utrecht diende in 1952 het eerste euthanasieproces. Het betrof hier een arts die aan het leven en het lijden van zijn ongeneeslijk zieke broer, na diens herhaalde mondelinge en schriftelijke verzoeken een einde had gemaakt door hem een dodelijke injectie toe te dienen. Het vonnis tegen de arts luidde: een jaar gevangenisstraf voorwaardelijk, met een proeftijd van een jaar.

In 1969 veroordeelde de rechtbank te Amsterdam een man tot een gevangenisstraf van zeven maanden met aftrek van een half jaar voorarrest en een maand voorwaardelijk. Deze man had zijn ongeneeslijk zieke vrouw door wurging van het leven beroofd. Zij had hem bij herhaling verzocht haar te verlossen uit haar uitzichtloos lijden.

Opzettelijk ingrijpen

Het gaat in al deze gevallen om de zogenoemde „actieve euthanasie", een opzettelijk ingrijpen dus in het ongeneeslijk en, volgens de visie van de daarbij betrokkenen, om een uitzichtloos en dus zinloos lijden van en onherroepelijk ten dode opgeschreven patiënt. „Niet het leven nutteloos verlengen, maar het lijden barmhartig verkorten", zeggen de voorstanders van euthanasie. Zij zien in het opzettelijk ingrijpen juist een stervenshulp en in het uitblijven daarvan een onbarmhartige, doelloze levensfoltering.

„Verkorting van lijden impliceert beroving van het leven, een misdrijf dus," is het standpunt van de tegenstanders der actieve euthanasie. Het gaat bij dit zwaar wegende dilemma, met o, zo talrijke facetten, om eerbiediging van het menselijk leven, ook bij een mens-in-lijden. Niet om het domweg uithakken van een dorre, waardeloze boom.

Volgt straks dan, aldus de stem der tegenstanders, op dit gevaarlijk hellende vlak van de menselijke ontluistering door abortus en euthanasie het nóg dieper afglijden naar het doden van de ongelukkige mens die psychisch ongeneeslijk ziek is? Of van het bij de geboorte misvormde kind? En men herinnert hier o.a. aan het in 1966 te Frankfor' gevöerde proces tegen een moeder die haar „Softenonkind" door vergiftiging om het leven had gebracht, om van de gedegenereerde, onmenselijke praktijken van bijvoorbeeld nazi-Duitsland en van de genocide van de andere abjecte stelsels maar te zwijgen.

Hoe zijn de normen? Waar zal de grens liggen, zo vragen de tegenstanders van de actieve euthanasie zich af. En zij weten hun zienswijze geschraagd door ethische, religieuze en menselijke beginselen.

Delicaat proces

De officier van justitie bij de rechtbank te Leeuwarden stond voor de uiterst moeilijke taak in dit delicate proces, juist *nu*, in deze tweede helft van de 20ste eeuw, in deze tijd van enorme vooruitgang der medische wetenschap, maar ook een tijd waarin de individuele, zich autonoom wanende mens slechts „de maat van alle dingen" dreigt te worden, de rechtvaardige maatstaf ter beoordeling van schuld of onschuld aan te leggen.

Zeker in deze moeilijke zaak zullen „de persoon en de omstandigheden" bij die gewetensvolle beoordeling moeten worden betrokken.

De rechter is niet te benijden

(Van onze juridische medewerker)

De eerste strafvervolging wegens euthanasie in ons land diende op 11 maart 1952 voor de Utrechtse rechtbank. Toen stond een arts terecht, die zijn broer, lijdende aan een zeer zware, zeer pijnlijke tuberculose, op diens verzoek uit zijn lijden had verlost, door hem onmiddellijk na het slikken van achttien codinovo tabletten een injectie van 60 mg morfine toe te dienen. De arts wist dat de combinatie dodelijk was. Voor de rechtbank beriep hij zich op „de stem van zijn geweten", maar de rechtbank verwierp dit verweer omdat dit geen steun vond in de wet. Uit een oogpunt van generale preventie en „gezien het ernstige karakter van het misdrijf" legde de rechtbank een gevangenisstraf van één jaar op, maar „omdat het de eerste keer was dat een geval van euthanasie aan het oordeel van de Nederlandse rechter werd onderworpen", werd die straf slechts voorwaardelijk opgelegd. (Ons wetboek van strafrecht stelt in artikel 293 een maximum van twaalf jaren op de beroving van het leven van een ander op diens uitdrukkelijk en ernstig verlangen).

Op 7 februari moest weer een arts zich voor de rechter verantwoorden voor een geval van euthanasie. Moet zulk een geval thans — ongeveer 21 jaar later — strafrechtelijk anders worden beoordeeld dan de Utrechtse rechtbank het deed op 11 maart 1952? Op het eerste gezicht lijkt daar wel aanleiding toe. In de afgelopen decennia is het denken over dit onderwerp namelijk sterk op gang gekomen, helaas onder de juristen minder dan onder de direct betrokken artsen en onder de ethici. En in de ontwikkeling van dat denken is men gekomen tot een punt, waarop gezaghebbende auteurs het ethisch in beginsel toelaatbaar achten, dat een arts onder bepaalde zeer stringente voorwaarden het stervensproces van een patiënt, die daarbij aan een algehele en ontluisterende aftakeling van zijn mens-zijn ten prooi is, op diens weloverwogen en uitdrukkelijk verzoek door een aktieve ingreep verkort.

Hoe kan nu deze ontwikkeling in het denken van invloed zijn op de beoordeling van een konkreet geval door de strafrechter?

Als ik de gedachtengang van die auteurs, welke in uitzonderlijke gevallen tot toelaatbaarheid van aktieve euthanasie besluiten, goed begrijp, zou ik die langs twee wegen strafrechtelijk kunnen „vertalen". Op de eerste plaats zou ik mij kunnen afvragen (en als advocaat in een euthanasieproces zou ik dat met nadruk naar voren brengen) of er in een geval van een patiënt, wiens dood binnen afzienbare tijd zonder enige twijfel vaststaat, voor wie geen enkele kans op genezing meer aanwezig is, en die door zijn ziekte een totale afbraak, een algehele ontluistering en een absurde aftakeling van zijn mens-zijn doormaakt, nog wel gesproken kan worden van „leven" in de zin van artikel 293 van het wetboek van strafrecht. Als daarop een negatief antwoord zou moeten worden gegeven, kan natuurlijk geen sprake zijn van „beroving van dat leven" en zou de strafrechter van het ten laste gelegde moeten vrijspreken.

Een tweede weg waarlangs in een euthanasieproces straffeloosheid bepleit zou kunnen worden, is een beroep op het ontbreken van de materiële wederrechtelijkheid. Dit verweermiddel vraagt enige uitleg: strafbepalingen zijn altijd algemeen geformuleerd, want de strafwet keert zich juist tegen handelingen welke in het algemeen fout zijn, zoals bijvoorbeeld mishandeling. Maar er zijn gevallen, waarin ik rechtmatig handel wanneer ik bijvoorbeeld een ander een flinke draai om zijn oren geef, namelijk als dat geboden is ter verdediging van mijzelf tegen een directe aanval van die ander. Daarom erkent de wet uitdrukkelijk de z.g. „noodweer" als rechtvaardigheidsgrond. Daarnaast staan er nog een paar andere rechtvaardigheidsgronden in de wet, zoals het bevoegd gegeven ambtelijk bevel. Geen van die in de wet uitdrukkelijk genoemde rechtvaardigheidsgronden is echter in het geval van euthanasie bruikbaar. Nu heeft zich evenwel in de rechtsliteratuur — en heel aarzelend ook in de rechtspraak — een systeem ontwikkeld van z.g. buitenwettelijke rechtvaardigingsgronden en een daarvan is „het ontbreken van de materiële wederrechtelijkheid". Toegepast op de euthanasie zou men dan als volgt kunnen redeneren: het doel dat de wetgever bij het strafbaarstellen van euthanasie in artikel 293 van het wetboek van strafrecht voor ogen heeft gestaan, is niets anders dan de eerbied voor het menselijk leven. Welnu, deze eerbied voor het menselijk leven vergt van mij als arts, in een geval waarin ik geconfronteerd word met de totale ontluistering en aftakeling van een menselijk leven, dat ik onder bepaalde zeer stringente voorwaarden gevolg geef aan de wens van die patiënt om dat leven te beëindigen. Door mijn handeling — bijvoorbeeld de injectie met een te grote dosis morfine — waardoor ik op het eerste gezicht handel in strijd met artikel 293, dien ik in werkelijkheid hetzelfde doel als artikel 293 beoogt, namelijk de eerbiediging van het menselijk leven. Daarom ontvalt in dit concrete geval aan mijn „dodelijke" injectie het wederrechtelijke karakter.

Gezien de recente ontwikkeling in de rechtspraak op het gebied van de buitenwettelijke rechtvaardigheidsgronden verwacht ik persoonlijk van dit tweede verweermiddel niet veel succes. Maar als advocaat zou ik het zeker voordragen, juist om een beslissing erover uit te lokken.

De Nederlandse rechter volgens het systeem van de wet op bepaalde aspekten van een zaak alleen hoeft in te gaan als de verdediging daar uitdrukkelijk om vraagt, is het dus van het grootste belang voor het strafrechtelijk denken over de euthanasie, dat de verdediging in het komende proces voor de Leeuwardense rechtbank deugdelijk wordt opgezet. Zo kan men de rechter dwingen zich op een aantal punten uit te spreken. Wel benijd ik de rechter niet, die zich voor een beantwoording van de bovengestelde vragen geplaatst zal zien. Maar als die vragen behalve door de Leeuwardense rechtbank, ook nog door het gerechtshof in die stad en tenslotte in laatste instantie door de Hoge Raad worden behandeld, en tot een gemotiveerde beslissing leiden, dan zou de rechtsvorming op dit punt een aanzienlijk stuk verder zijn dan thans, in welke zin die beslissing op die vragen ook zal uitvallen.

Aan de andere kant ben ik ontzaglijk bang, dat dit proces, hoe de eindbeslissing ook zal luiden, olie zal zijn op het vuur van de publieke discussie, welke zich van dit item heeft meester gemaakt, een escalatie van de beide standpunten en een sterke vergroving van het denken over dit onderwerp tengevolge zal hebben. Het onderwerp is namelijk zeer delikaat en subtiel. Denk alleen maar aan bepaalde onderdelen uit Hitler's program, die ook met de naam „euthanasie" werden aangeduid, en waarvan naar schatting vijfduizend jeugdige en tachtigduizend volwassen lichamelijk of geestelijk gehandicapten het slachtoffer zijn geworden.

Ieder grof en ongenuanceerd denken hierover, zowel naar de ene als naar de andere kant, is bijzonder gevaarlijk. Voorbeelden hiervan kunnen gevonden worden niet alleen bij de thans op dit gebied opererende aktiegroepen met hun ongenuanceerde kreten pro-euthanasie, maar ook bij een instelling als Radio Vaticana met zijn absolute veroordelingen en banvloeken en — naar het zich laat aanzien — ook bij bepaalde groeperingen onder de Nederlandse artsen, die zich zonder meer tegen iedere vorm van euthanasie fel verzetten. Juist vanwege deze te verwachten escalatie der standpunten en vergroving van het denken is het de vraag of dit proces niet wat té vroeg is gekomen. Maar dit komt in eerste instantie voor verantwoording van degene, die dit geval bij de justitie heeft aangegeven, en in laatste instantie voor de Leeuwardense officier van justitie en zijn hoogste baas, minister Van Agt.

Euthanasie

Op 7 februari zal de arts mevrouw T. Postma-Van Bovén uit Noordwolde zich voor de rechter moeten verantwoorden voor een geval van euthanasie. Zij zou daadwerkelijk de dood bespoedigd hebben van haar bijna 80-jarige, ongeneeslijk zieke moeder.

Deze zaak, een zelden voorkomende strafvervolging, heeft geleid tot twee vol emoties geladen acties:

- de bevolking van Noordwolde heeft zich via 'n massaal ondertekende adhesiebetuiging achter de arts gesteld en bovendien verklaard dat men een onverminderd vertrouwen heeft in de arts;
- 27 Friese artsen hebben verklaard dat zij ethanasie in bepaalde gevallen 'n daad van barmhartigheid vinden en 18 van hen hebben zelfs nadrukkelijk verklaard dat zij euthanasie al eens hebben toegepast.

Aan twee van onze medewerkers hebben we gevraagd hun visie te geven op deze zaak, die wellicht een complex aan problemen op gang zal brengen. Onze juridische medewerker belicht de zuiver juridische kant, terwijl onze medische medewerker de euthanasie beschouwt van de zijde van de arts.

Literatuur: Dr. Sporken „De laatste levensfase. Stervenshulp en euthanasie". AMBO, 1973 (2de druk) en „Voorlopige diagnose. Inleiding tot een medische ethiek" door dr. Sporken, AMBO 1972 (2de herziene druk).

Begeleiding stervenden is plicht voor arts

siebetuiging, die in Noord- ter ondertekening werd den, behelst de verklaring, ondertekenaars voorstanders euthanasie op verzoek van de en tegelijkertijd, dat hun ver- in het artsenechtpaar Post- in andere, gelijkdenkende art- t verminderd is. In één en de- verklaringen wordt kennelijk praak gedaan over meerdere een ethisch standpunt inzake sie, de toepassing van actieve sie door een artse in een indi- geval, de integriteit van haar en tenslotte over het ver- in gelijkgezinde artsen. Ge- om een korte ethische be- g, wil ik de twee duidelijk iden kwesties ook uitdruk- twee verschillende kwesties len, namelijk: de kwestie eu- en de kwestie Noordwolde.

...nasie en ethiek

...gangspunt van denken in de- t de overtuiging, dat de eer- r het menselijk leven een fun- ethische plicht is ten aan- onszelf en van anderen. In de levensfase betekent dat: eer- eben voor de stervende mede- Deze eerbied vindt haar concre- lte in de pogingen om echte hulp te verlenen. Ideaal ge- dt dit in, dat men alles doet r de ander diens stervenspro- eefbaar mogelijk te maken, het minst door begeleidende gen daarover. Bij deze ster- komen we echter niet zelden in het spanningsveld tussen de het stervensproces en de e aspecten daarvan. In dit spanningsveld moeten we ons listisch van het probleem door vierkant te kiezen voor of de kwaliteit van het leven. eer onze opgave door intens stervende te luisteren, probe- staan hoe wij het beste kun-

... euthanasie

...g omtrent de geoorloofdheid anasie dringt zich aan ons op het genoemde spanningsveld. gaat het niet zonder meer om of men menselijk leven mag maar of men het reeds be- stervensproces op enigerlei g verkorten.

...nasie betekent oorspronkelijk: dood sterven. Bij afleiding begrip echter geleidelijk een betekenis gekregen en wel van een goede, menswaardige sterven door een opzettelijke verkorting van het begonnen en niet meer te stuiten stervensproces. Daarom is de ethische vraag inzake euthanasie niet: mag men menselijk leven beëindigen? maar: kan het ethisch verantwoord zijn om een niet meer te stuiten stervensproces opzettelijk te verkorten? Een juiste beantwoording van deze vraag eist dat we onderscheid maken naargelang de situatie van de patiënt, de wijze waarop zijn stervensproces verloopt en de persoon die de beslissing neemt.

Passieve euthanasie

Het kan voorkomen, dat een zieke zelf weigert om medische behandelingen te ondergaan, waardoor zijn leven nog een beetje verlengd zou kunnen worden. Zelfs als de arts vindt, dat deze beslissing onjuist is, zal hij deze uiteindelijk toch moeten respecteren en de zieke gunnen dat hij zijn eigen dood kan sterven.

Als verlenging van het stervensproces zowel voor de patiënt als voor diens omgeving zinloos is geworden, kan het ethisch verantwoord en zelfs geboden zijn om zich passief op te stellen ten aanzien van 't stervensproces. Dit impliceert: 1) het achterwege laten van maatregelen om het leven nog langer te rekken; 2) het geven van een optimale medische en verpleegkundige verzorging en persoonlijke begeleiding om dat sterven zo draaglijk mogelijk te maken. Men noemt dit passieve euthanasie. Deze wijze van handelen wordt in dit soort van gevallen bijna unaniem als ethisch goed beschouwd.

Actieve euthanasie

Geheel anders ligt de kwestie bij actieve euthanasie. Daaronder wordt verstaan: het stervensproces opzettelijk afbreken door actief ingrijpen (bijv. door een dodelijke injectie). Wat hiervan te denken?

Een systematisch toepassen van active euthanasie op ongeneeslijk zieken en stervenden is principieel volkomen onaahvaardbaar. Daarover bestaat geen verschil van mening.

Maar als het nu gaat om een individueel geval? Mogen arts of omstaanders dan beslissen om 't stervensproces in het belang van de patiënt af te breken? Het lijkt mij toe, dat deze beslissing tot actieve euthanasie niet verantwoord is wanneer zij wordt genomen buiten de betreffende zieke om.

Actieve euthanasie, waartoe wordt beslist buiten wil en weten van de zieke zelf is m.i. ethisch onverantwoord: 1) omdat een dergelijke beslissing zó persoonlijk is, dat ze niet námens, maar toch achter de rug van de ander om kan worden genomen; 2) omdat ze de vertrouwensrelatie arts-patiënt grondig zou vernielen en daardoor tegelijkertijd de grondslagen van de samenleving zou ondermijnen omdat we voor elkaar niet meer veilig zouden zijn; 3) omdat we daardoor ons geduld zouden opzeggen om de ander zijn eigen dood te laten sterven tot en met het moment door God, de natuur of hemzelf bepaald.

Geheel anders ligt de situatie wanneer de stervende zelf vraagt om hem te helpen het stervensproces drastisch te verkorten. Persoonlijk meen ik dit te mogen zeggen: als de duur en de aard van het stervensproces zodanig zijn dat een menswaardig sterven voor déze zieke daardoor onmogelijk wordt mag de persoon in kwestie om die reden zijn stervensproces drastisch verkorten. Dat geldt ook voor de gelovige, omdat de eerbied voor de Schepper van het leven niet kan inhouden, dat ieder mensenleven in alle omstandigheden tot in de meest absurde aftakeling wordt „afgeleefd."

Wanneer de ziekte dit in geweten verantwoorden kan, mag iemand die in nauwe, persoonlijke relatie tot de zieke staat, deze gewetensbeslissing ondersteunen en helpen uitvoeren.

Kwestie Noordwolde

Na deze zeer summiere bespreking van de ethische aspecten van euthanasie kunnen we de tweede vraag stellen: wat zou men van ethisch standpunt kunnen zeggen over de euthanasiekwestie van Noordwolde?

De feiten staan elders op deze pagina. Deze zijn echter van dien aard, dat ik niet in staat en niet gerechtigd ben om te beoordelen, of de betreffende artse door toepassing van actieve euthanasie haar moeder op een ethisch verantwoorde manier heeft geholpen. Een dergelijke beoordeling is slechts mogelijk vóor haar zelf en voor degenen, aan wie zij mededeling wil doen over de situatie waarin haar moeder verkeerde, de werkelijke vraag om het stervensproces af te breken, hun onderlinge relatie, de eventuele andere mogelijkheden tot stervenshulp, enzovoorts. Uit datgene, wat ik boven heb uiteengezet, moge echter duidelijk zijn, dat ik in beginsel wel mogelijk acht dat hier op een ethisch te verdedigen manier werd geholpen.

Adhesiebetuiging

Er zijn echter nog andere kanten aan deze zaak, die men ook van ethisch standpunt kan bezien. Een daarvan is de boven genoemde adhesiebetuiging. Deze bevat de uitspraak, dat men voorstander is van euthanasie op verzoek, indien de patiënt daar rijp voor is. In één adem wordt daar echter aan toegevoegd, dat men onverminderd vertrouwen blijft houden in het Noordwoldse artsenechtpaar en in gelijkgezinde artsen.

Het is ontegenzeggelijk een verheugend verschijnsel, dat zoveel mensen bereid waren om deze verklaring te ondertekenen. Desondanks heb ik bezwaren tegen deze wijze van doen. Ofschoon het actie-comité zegt deze twee zaken als motief ter ondertekening gescheiden te willen houden, krijgt men uit t.v.- en persberichten bepaald niet de indruk, dat zij hierin is geslaagd. Het is daarom naar mijn mening ongewenst om met dergelijke verklaringen te werken, omdat een eventuele gerechtelijke veroordeling van het feit voor het gevoel van de ondertekenaars ongetwijfeld een veroordeling van de persoon van de artse zou inhouden. Zelfs als wij onze handen in het vuur willen steken voor de integriteit en de goede bedoelingen van artsen, volgt daaruit nog niet noodzakelijk, dat „dus" een beslissing over euthanasie ethisch juist zou zijn.

Verklaring van artsen

Intussen hebben 27 artsen uit Friesland verklaard, dat zij euthanasie in bepaalde gevallen een daad van barmhartigheid vinden en 18 artsen gaven toe dit ook eens te hebben gepractiseerd. Ofschoon ik alle waardering heb voor de collegialiteit die hieruit spreekt, acht ik ook deze verklaring onbruikbaar en zelfs ongewenst als bijdrage voor een verantwoorde meningsvorming: op de eerste plaats omdat onduidelijk is welke vorm van euthanasie hier bedoeld wordt en vervolgens, omdat het feit, dat 17 artsen ooit euthanasie pleegden op zichzelf genomen geen enkel bewijs levert voor de ethische geoorloofdheid van die ingreep. De artsen zouden m.i. meer hebben bijgedragen tot een verantwoorde meningsvorming, wanneer zij de menselijke situatie van bepaalde patiënten hadden beschreven en daarna hun visie en handelwijze met motieven en argumenten hadden uiteengezet.

Gerechtelijke uitspraak

We staan nu voor het voldongen feit, dat deze zaak binnenkort zal dienen voor de rechtbank van Leeuwarden. Ik ben van mening, dat dit beter nog niet had kunnen gebeuren en wel om de volgende redenen: 1) omdat de feiten doen vermoeden dat het daarbij haast ondoenlijk zal zijn om de beoordeling van de ethische en maatschappelijke aanvaardbaarheid van euthanasie te scheiden van het oordeel over de integriteit van de betrokken artse; 2) omdat daardoor de rechtbank (en wellicht uiteindelijk de wetgevende macht) zal worden gedwongen een uitspraak over deze uiterst gecompliceerde kwestie te doen op een moment, waarop de meningsvorming publiekelijk nog maar nauwelijks op gang gekomen is. Dit laatste vormt voor mij overigens ook een argument om een eventuele wetswijziging op dit ogenblik als hoogst ongewenst te beschouwen.

Stervensbegeleiding

In veel publicaties omtrent deze zaak wordt beweerd, dat er zo veel stervenden zouden vragen om een einde te maken aan hun lijden, waarbij men het doet voorkomen alsof dit ook altijd de uitdrukking zou zijn van een weloverwogen beslissing. Ik waag het om te betwijfelen of er wel zo veel zieken werkelijk vragen om een einde te maken aan hun lijden, maar vooral of zij — als ze deze vraag ook al uitspreken — werkelijk bedoelen, dat zij door een dodende injectie een einde gemaakt willen zien aan hun leven. Ik ben ervan overtuigd, dat deze vraag in negen van de tien gevallen niets meer (maar ook niet minder!) is dan een kreet om hulp om hun stervensproces innerlijk te kunnen verwerken. Het antwoord op deze intense vraag om hulp is niet zozeer een wetswijziging inzake euthanasie, maar veeleer de bewustwording én de realisering van onze fundamentele menselijke plicht tot stervensbegeleiding.

Dr. PAUL SPORKEN

Even een herinnering aan onze

KODAK-Carnaval-aanbieding

Laat Uw KODACOLOR FILMS ontwikkelen en afdrukken door de experts in ons laboratorium en ding mee naar waardevolle prijzen.



EL LOUVRE
Salinja – Curaçao
O'stad – Aruba

CINE-RIO

DINSDAG 20 OM 8.00 N.M.
Een gedurfde SEX film, in KLEUREN. Met: MARION KOHLER in:
'SEX – AND – LIFE"
IN KLEUREN.
Fls. 0,75 BOVEN 18 JR.
WOENSDAG 21 OM 8.00 N.M.
"MACABRE – SERENADE"

WEST-END Telefoon 25252

DINSDAG 7.00 & 9.00 P.M.
Moed en indrukwekkende schermkunst in

TRAIL OF THE BROKEN BLADE

Een schermmeester met volmacht tot doden en een zwaard, die de dood zaait. In Engels.
Fls. 2,– Fls. 1.25 BOVEN 18 JAAR

CINELANDIA

DINSDAG 20 OM 7.00 & 9.00 N.M. M.G.M. presenteert een sp film, in KLEUREN. Eerst was het ONE ARMED SWORDSM boeft de scherm met de meest aktievolle film. WANG YU – PIAO in:
SWORDS OF SWORDS
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 J
WOENSDAG 21 OM 7.00 & 9.00 N.M. "BLACK BEAUT

Un asesino, un burdugu, kende a mata mi casá y unico yiu, huez ta

CONDENA PA RUSTOORD

Esey ta castigu?? Contrari, ta nos ta wordu castigá, door di paga belasting p'e hanja di come y bebe.
(Condená na Morto)

PRUIKEN

voor
CARNAVAL
La Bonanza
Punda

DAMES EN TIENERS!
WIJ ONTVINGEN
DE NIEUWSTE MODE
in
SLACKS
PALAZZO PANTDRESSES
MAXI'S ook met losse rok
HOLTER MAXI'S
DAMES BLAZERS in verschillende dessins
BLAZER BROEKPAKKEN
BODY SUITS
SMOCK LOOK POLYESTER SLACKSSETS
Wollen jurken en pakjes
Grote sortering hippe TRUITJES
Wij denken speciaal aan grote maten t/m 24 1/2
CASA LEON
Breedestraat 98(O)
De zaak met de voordeligste prijzen.

ROXY

AIRCONDITIONED
DINSDAG 20 OM 8.30 N.M. LET OP DE AANVANGSTIJD.
PREMIERE van een ironisch politieke sexsatyre met een se ondertoon. Met in de hoofdrollen: MILENA DRAVIC – JA KALOPER in:
W.R MYSTERIES OF ORGANIS
ENTREE: BALCON uitsluitend voor leden van de filmliga.
ENTREE: BENEDEN Fls. 1.25 BOVEN 18 J
WOENSDAG 21 OM 7 & 9 N.M. DE NEVEN EN DE NICHTEN

Gevraagd voor onze afdeling Verzekeringen en Kredieten

een

ENERGIEKE JONGEMAN

Minimaal vereisten: MAVO;
enige jaren kantoorervaring;
kunnende corresponderen in Nederlands en Engels.
Spaans sterkt tot aanbeveling

Sollicitaties te richten aan afdeling Personeelszaken

Algemene Bank Nederland N.V.
Bonaire

AWOR..........
BOLETIN
NA
PAPIAMENTU
9'or di anochi.
CUROM

DRIVE-IN

CURACAO TELEFOON 35750
DINSDAG 20 OM 7.00 & 9.00 N.M. Een boeiende film, in KLEU KARATE, KARATE, KARATE. Dit was zijn enige wapen. M KARATE slag wist hij zijn vijanden te overwinnen. Met: WONG TIUN SIN PING
THE BIG FIGHT
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 J
WOENSDAG 21 OM 7.00 & 9.00 N.M. ANTHONY STEFFEN
"N-O-R-O-O-M-T-O-D-I-E" Engels. KLEURE

PLAATS EENS EEN ZOEKERT



OPENBARE AANBESTEDING

De Direkteur van het Departement van Financien maakt bekend dat op MAANDAG 26 maart 1973 om 10.00 uur op zijn Departement Pietermaaiweg 4-4a te Willemstad op Curaçao in het openbaar zal worden aanbesteed:

Bestek 01754. Politiebureau met toebehoren en Huis van Bewaring op de z.g. "Pondfill" te Philipsburg St Maarten.

Bestekken zijn vanaf heden verkrijgbaar op het Departement van Financien, Pietermaaiweg 4-4a, Willemstad, Curaçao, tegen betaling van fl. 50,– per stuk.
Het bestek ligt ter inzage op het Bestuurskantoor te St Maarten.

de Direkteur,
D. E. CALVO

CAFE/RESTAURANT
Fort Nassau



voor Uw
ZAKENLUNCH
DINER
met DANSMUZIEK in
BAR en RESTAURANT
's Maandags GESLOTEN.
Reserveringen telefoon 13450.
Manager H. Roelofsen.

NOW-YOU CAN AFFORD THE FINEST PICK-UP



New MAZDA 1000 PICKUP

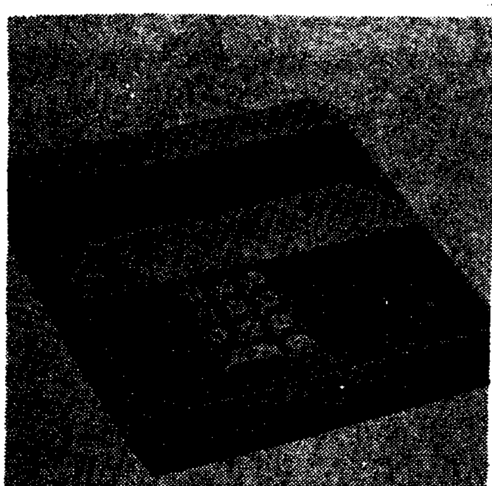
≪ Sturdy pickup power, sedan comfort ≫
The New MAZDA 1000 Pickup is full of exciting changes, from the fast, powerful lines of its manly exterior and big 48 PS aluminum alloy engine to the luxurious interior. Try it on the road, get the feel of its surging power and smooth handling. Discover for yourself why the New MAZDA 1000 Pickup is the best buy in its class.



From the world's most creative automaker.
Toyo Kogyo Co., Ltd., Hiroshima, Japan.

TROPICAL MOTORS INC.
Salinja (next to Kentucky Fried Chicken) Tel. 37132
VIANA AUTO SUPPLY Co.S.N. Tel. 5120-5121 ARUBA
NATIONAL MOTORS Co. DAKOTA Tel. 1505-3027

VICTOR



12-digit calculator with flexible, decimal system, rounded off or full floating results, ten decimal setting, overflow protection and equipped with underflow.
Punctuation which displays figures by thousands and millions.
Two models available, viz. 19-1421 and 19-1420
One year Guarantee!
For further information and demonstration:
Roku Office Supply
Gaitoweg 3
Phone: 35332 - 37949

BEWAREN 49755

Een nieuwe service van Manpower, de DOE ALLES MAN. Kleine en grote klusjes en klussen worden goed uitgevoerd door vaklieden als timmerman, electriciën, metselaar, schilder, sushi-opruimer, costumiere's enz. enz. Gesloten bestelauto beschikbaar. Telefoon 49755.

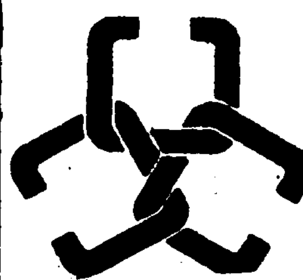
GEVRAAGD: een
secretaresse
met kennis van: Nederlands, Engels, (Spaans).
Vereisten: mulo- of mavo-diploma.
Schriftelijke sollicitaties aan
KUSTER'S TRADING COMPANY
P.O.Box 41

30% KORTING OP



AUTOBANDEN

WELLMAN
Salinja
Tel. 54354



SPECIAAL VOOR DE GROTE VACANTIE

* Walt Disney World tours *

Boek tijdig bij het
C.T.C. REISBUREAU
Handelskade
Telefoon 11370 - 13200



Vertrek 1 juli retour 11 juli 1973 * Vertrek 15 juli retour 25 juli 1973 *

Retour ALM Curaçao/Miami * transfers * hotels MiamiBeach en Disney World
Seaquarium * Cape Kennedy * Cypress Gardens * tips * coupons voor attracties